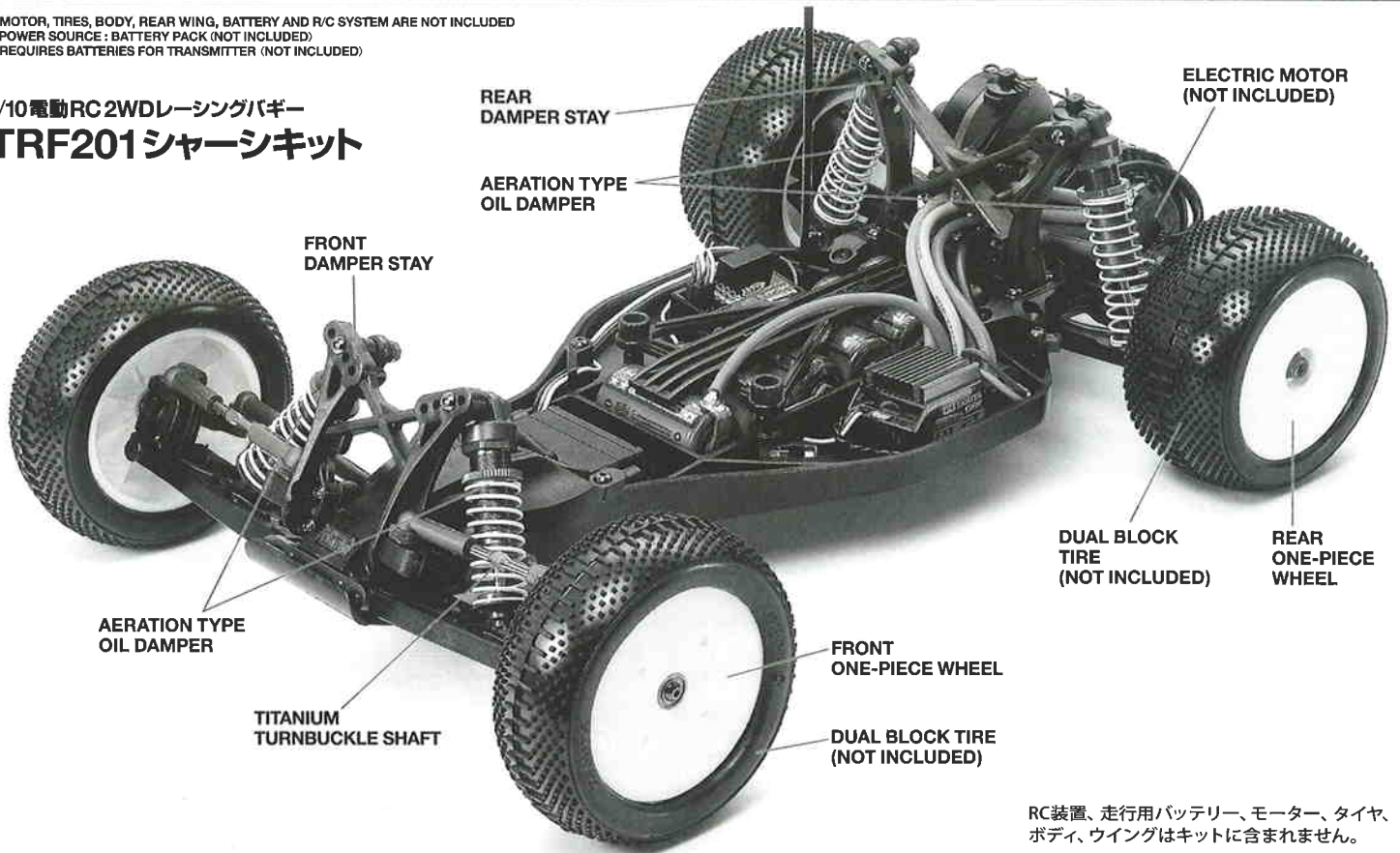


1/10 SCALE R/C 2WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER TRF201 CHASSIS KIT

*MOTOR, TIRES, BODY, REAR WING, BATTERY AND R/C SYSTEM ARE NOT INCLUDED
 *POWER SOURCE : BATTERY PACK (NOT INCLUDED)
 *REQUIRES BATTERIES FOR TRANSMITTER (NOT INCLUDED)

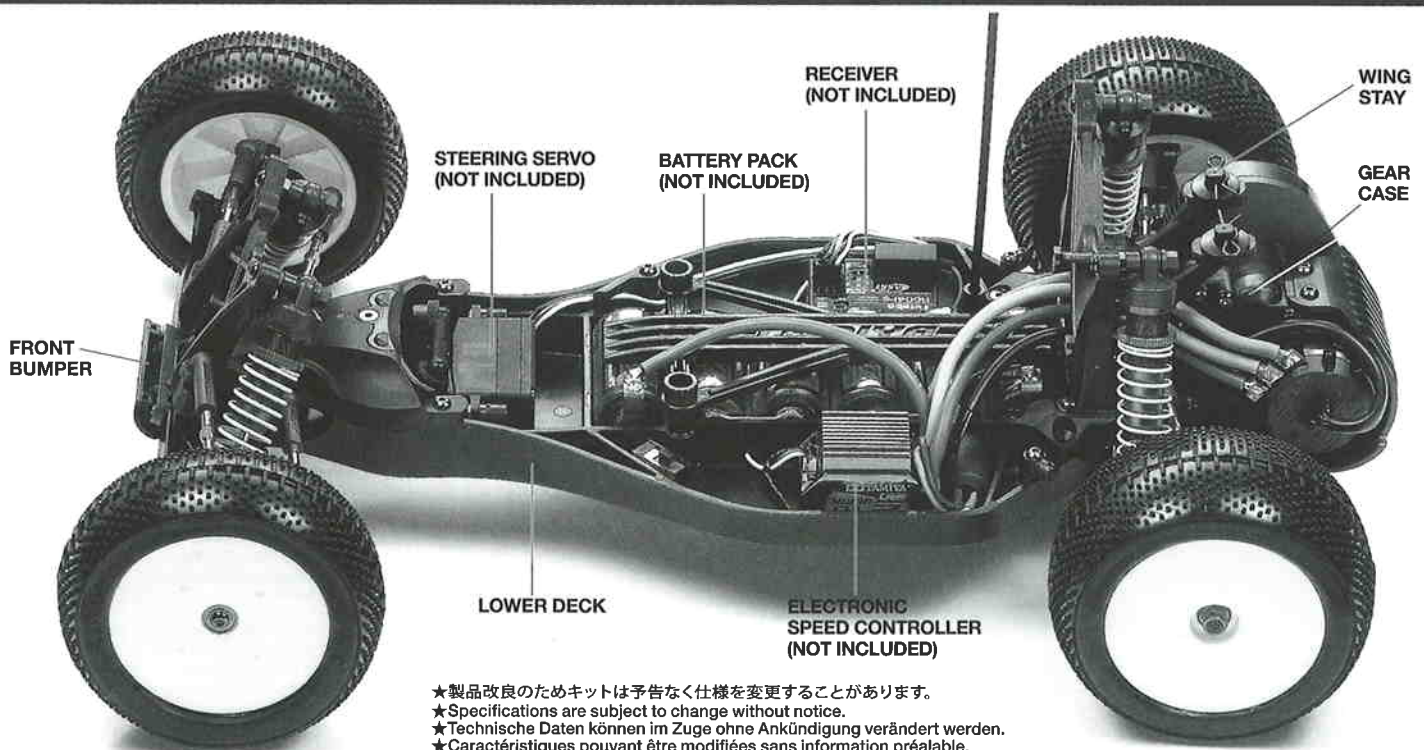
1/10 電動RC 2WDレーシングバギー TRF201シャーシキット



RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ボディ、ウイングはキットに含まれません。

TRF 201

TAMIYA RACING FACTORY



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Anündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセット) がお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター、タイヤ》

★キットにはモーター、ニオンギヤ、タイヤは含まれていません。19ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤ (48ピッチギヤ) を選択し、走行路面に合ったタイヤをご用意ください。

《走行用バッテリー、充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともに
ご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR, TIRE

★This kit does not include motor and tires.

Refer to Page 19 to select motor and pinion gears (48 pitch) for optimal gear ratio. Select tires according to the track surface.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR, REIFFEN

★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Motor und Reifen. Beachten Sie Seite 19 zur Auswahl von Motor und Antriebsritzel (Zahnteilung 48) für optimales Übersetzungsverhältnis.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR, PNEUS

★Ce kit n'inclut pas de moteur, de pneus et de jantes.

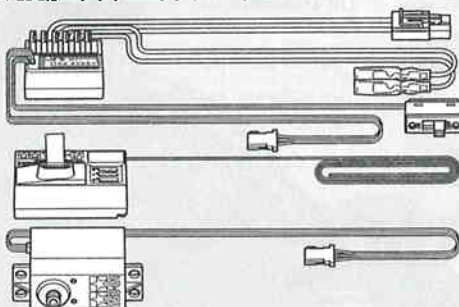
Se reporter page 19 pour sélectionner un moteur et des pignons (module 48) pour optimiser le rapport de transmission. Choisissez les pneus en fonction du terrain.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

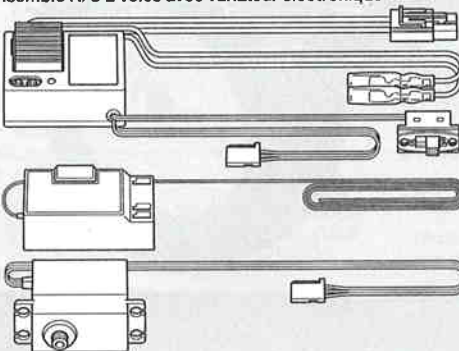
タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT-1 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-1 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-1 2 voies
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



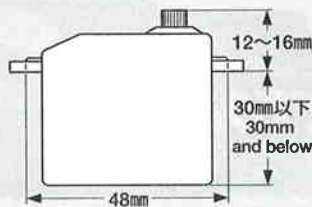
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



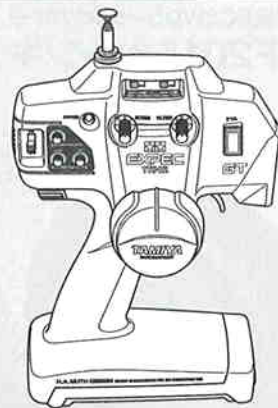
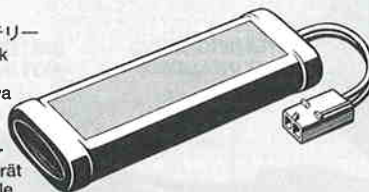
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

専用充電器

Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

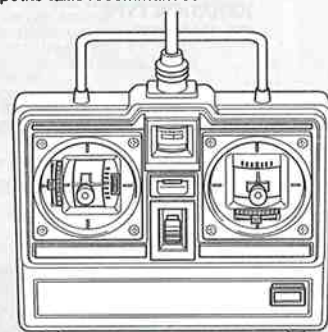


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オフロード用モーター

Off-road motor
Motor für Geländefahrt
Moteur tout terrain



★540Jモーター、スポーツチューンモーターは使用できません。

★540J-Motor and Sport-Tuned Motor cannot be used.

★Der 540J-Motor und der Sport-Tuned-Motor können nicht verwendet werden.

★Les moteurs 540J et Sport-Tuned ne peuvent être utilisés.

走行用ボディ

TRF201用のボディ、ウイングパーツを
別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold body and wing parts set for TRF201.

KAROSSERIE

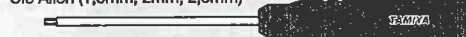
Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den TRF201.

CARROSSERIE

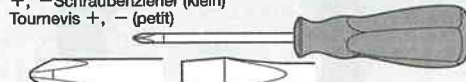
Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour TRF201.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

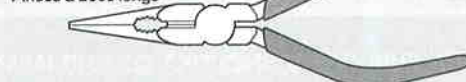
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



+、-ドライバー (小)
+、- Screwdriver (small)
+、- Schraubenzieher (Klein)
Tournevis +、- (petit)



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs

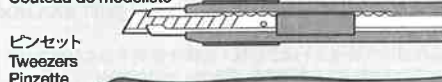


ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ヤスリ
File
Feile
Lime



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)
Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
M3x0.5mm Thread Forming Tap
M3x0.5mm Gewindeschneid-Bohrer
Outil à fileter M3x0.5mm



★この他に、ピンバイスかキリが必要で、また、柔らかな布、リングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

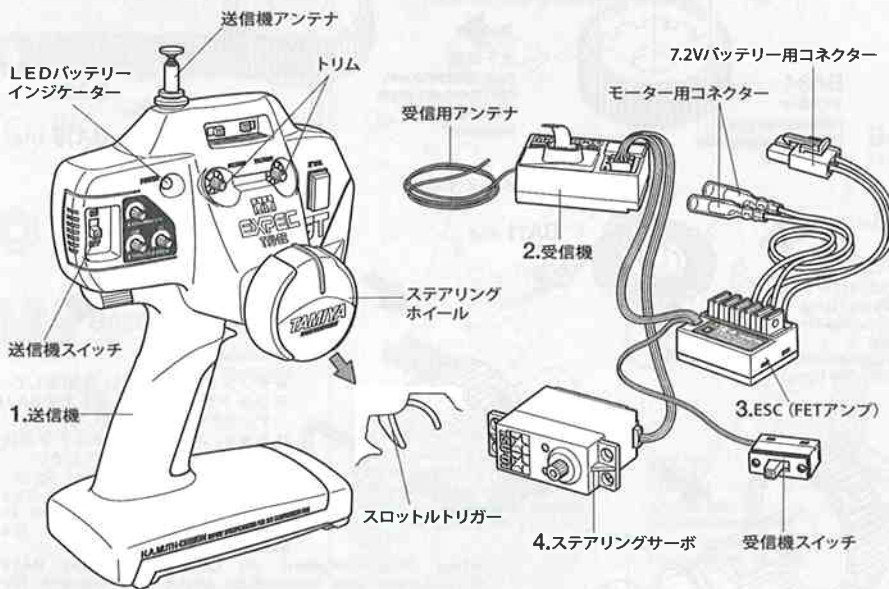
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

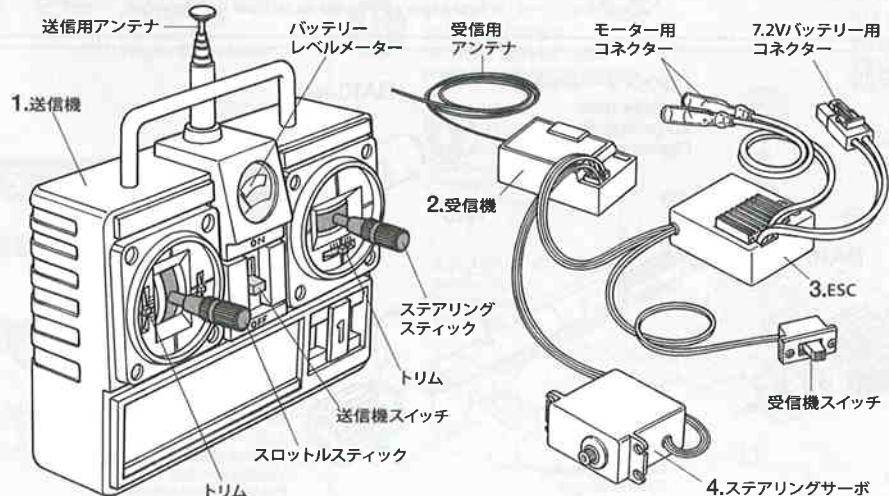
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロポ/ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszugriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszugriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A **1~6**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

- BA9** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA11** ×2
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA13** ×1
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA16** ×2
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA18** ×12
3/32インチスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
- BA19** ×8
1/16インチスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
- BA20** ×2
スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
- BA21** ×1
デフスクリュー
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.
- BA22** ×1
デフナット
Diff nut
Diff.-Mutter
Ecrrou de diff.
- BA27** ×1
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

2

- BA8** ×1
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA10** ×3
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA12** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA15** ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BA17** ×1
5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA25** ×1
アイドラーシャフト
Idler shaft
Spannwelle
Axe de poulie-guide

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工には3mmピスカタップ (M3×0.5) をご利用ください。
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment. Make threads using M3x0.5mm Thread Forming Tap.
★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich. Unter Verwendung des M3x0.5mm Gewindeschneiders Gewinde schneiden.
★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins. Faire un filetage avec un outil à fileter M3x0.5mm.

1 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

★一度縮めてから使います。
★Compress once, then attach.
★Einmal zusammendrücken und dann anbringen.
★Comprimer une fois, puis fixer.

上下反転
Turn upside down.
Die Oberseite nach unten drehen.
Retourner.

★デフジョイント (S, L) を固定して、デフギヤがすべらなくなるまでBA21 (デフスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効力が重くなるので注意してください。
★Hold diff joint (S, L) and tighten BA21 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BA21 due to the movement of differential.
★Das Differentialgelenk (S, L) festhalten und BA21 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BA21 nicht zu fest anziehen.
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BA21 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

2 《アイドラーギヤ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

《カウンターギヤ》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

BA25
BA10 1050
BA15 7mm
BA24
BA23
BA12 840

BA25
アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

BA24
スリッパシャフト
Slipper shaft
Welle der Rutschkupplung
Axe de slipper

BA23
カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

3

BA1 ×4 3×36mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 2.6×10mmキャップスクリュー
×1
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

注意 NOTE

- ★ネジがきつい場合は、ネジの先端にグリスを塗ってねじ込みます。
- ★Apply greaseto screw tip if the fit is tight.
- ★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.
- ★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

※3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
※Make thread (M3×0.5mm)
※Gewinde schneiden (M3×0.5mm)
※Faire un filetage (M3×0.5mm)

★このマークの指示した部分には、3mmビス穴タップ (M3×0.5) を利用してネジ溝加工をしてください。

★Make threads using M3x0.5mm Thread Forming Tap at the places shown by this mark.

★Unter Verwendung des M3x0.5mm Gewindeschneiders an den mit dieser Markierung angegebenen Stellen Gewinde schneiden.

★Faire un filetage avec un outil à fileter M3x0.5mm aux endroits repérés par cette marque.

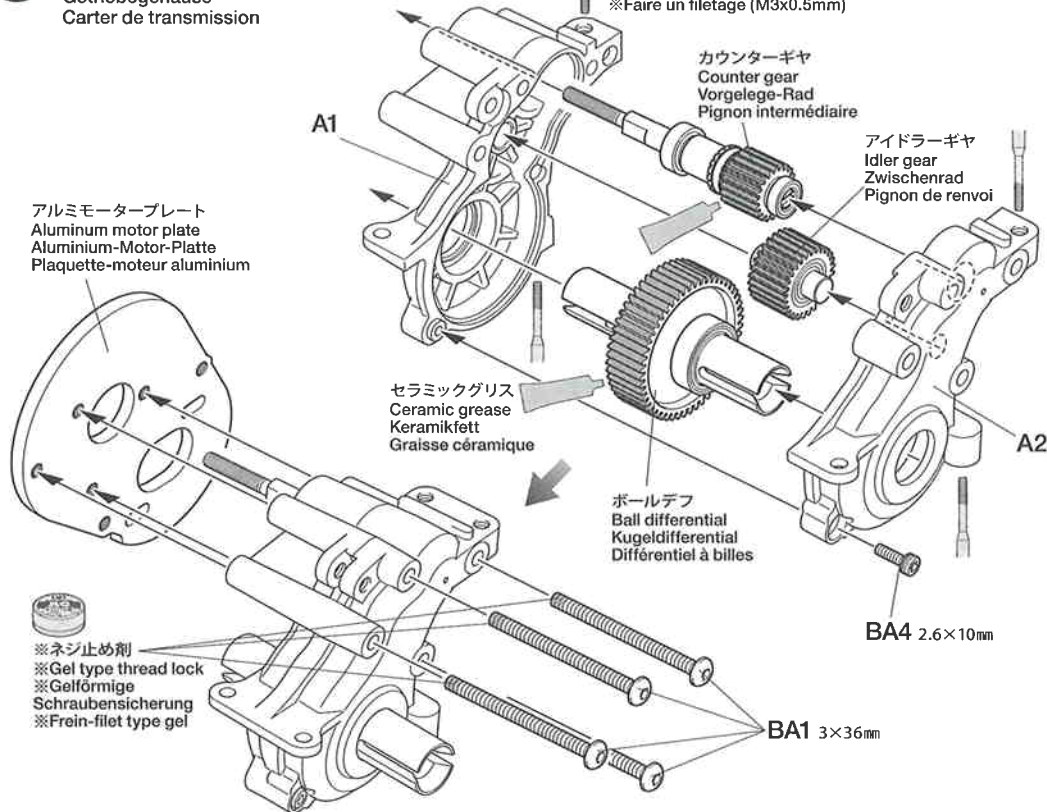
3 ギヤケースの組み立て
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission

アルミモータープレート
Aluminum motor plate
Aluminium-Motor-Platte
Plaquette-moteur aluminium

セラミックグリス
Ceramic grease
Keramikfett
Graisse céramique

※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige
Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

※3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
※Make thread (M3×0.5mm)
※Gewinde schneiden (M3×0.5mm)
※Faire un filetage (M3×0.5mm)



4

BA5 3mmワッシャー
×1
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

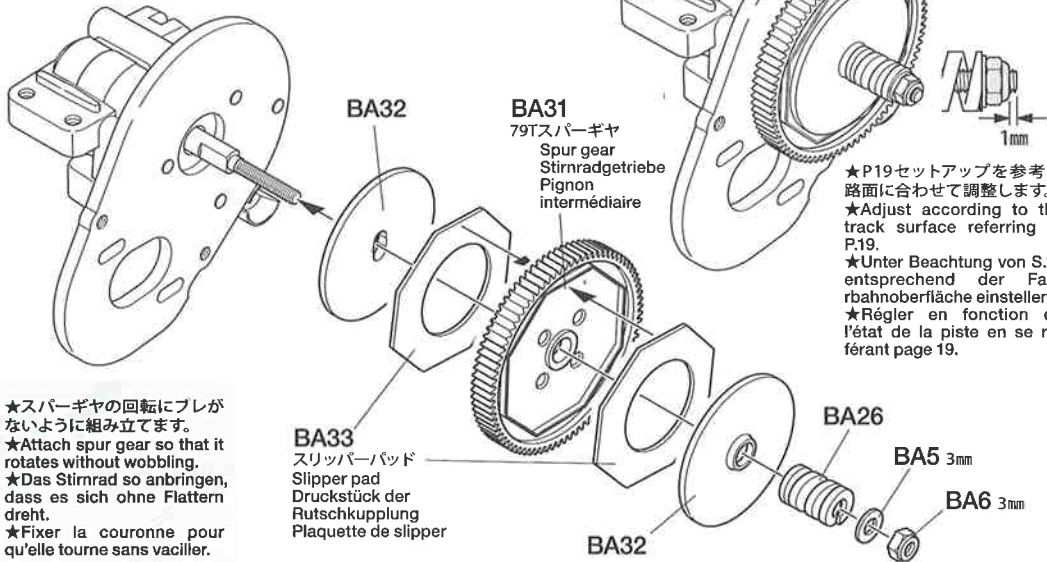
BA6 3mmロックナット (薄)
×1
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecroû de blocage (fin)

BA26 スリッパースプリング
×1
Slipper spring
Feder der
Rutschkupplung
Ressort de slipper



BA32 プレッシャープレート
×2
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression

4 スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



★スパーギヤの回転にブレがないように組み立てます。
★Attach spur gear so that it rotates without wobbling.
★Das Stirnrad so anbringen, dass es sich ohne Flattern dreht.
★Fixer la couronne pour qu'elle tourne sans vaciller.

★P19セットアップを参考に路面に合わせて調整します。
★Adjust according to the track surface referring to P.19.
★Unter Beachtung von S.19 entsprechend der Fahrbahnoberfläche einstellen.
★Régler en fonction de l'état de la piste en se référant page 19.

5

BA2 ×2 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

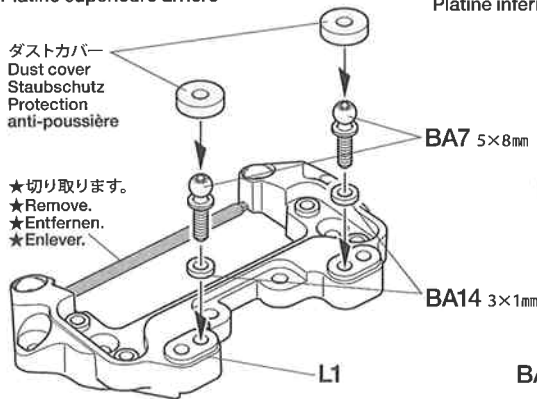
BA7 ×2 5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BA14 ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

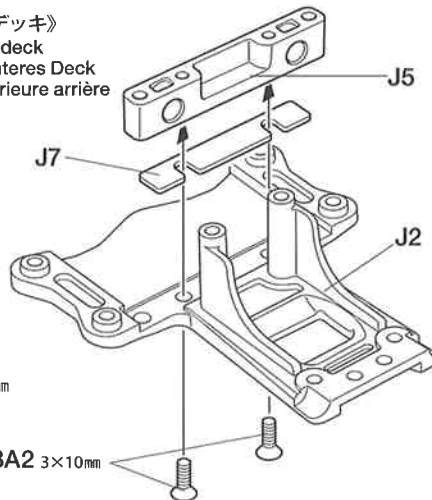
5 《リアアッパーデッキ》
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière

ダストカバー
Dust cover
Staubschutz
Protection
anti-poussière



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



《リアローデッキ》
Rear lower deck
Hinteres unteres Deck
Platine inférieure arrière







6


-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×4
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×4


※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

B **7~19**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B


7

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB4 ×2
-  2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
BB7 ×2
-  5mmピローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelhkopf-Mutter (kurz)
3Ecrou-connecteur à rotule (court)
BB18 ×2
-  サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
BB22 ×4

-  3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB23 ×2

-  2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB26 ×2

8

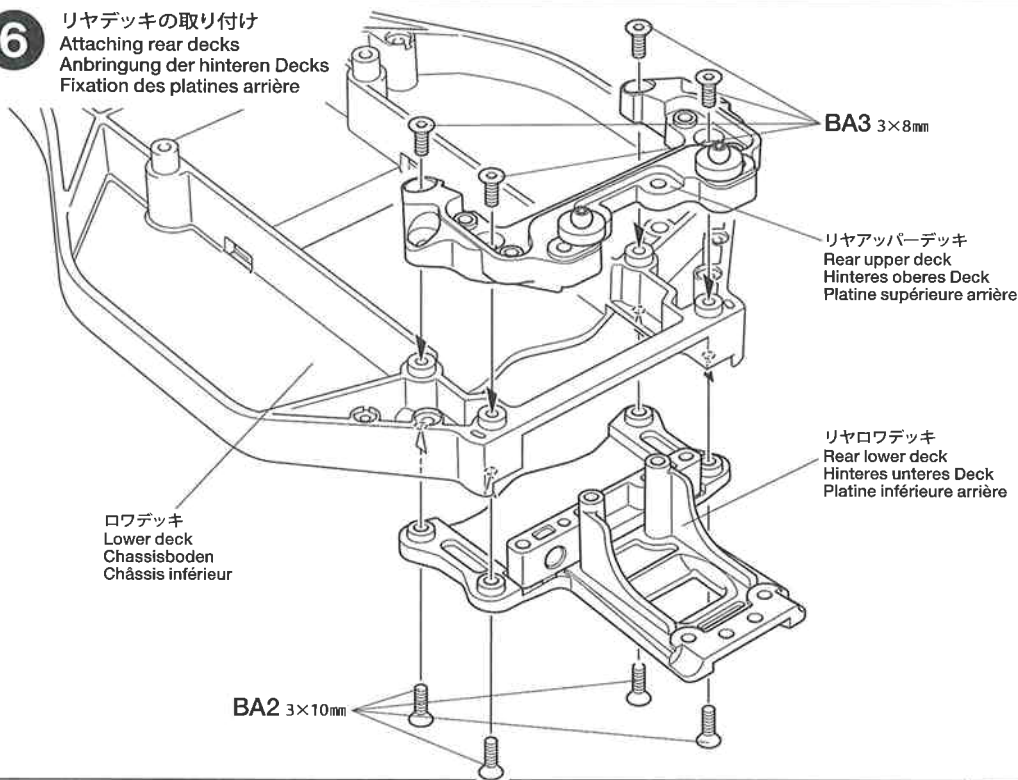
-  3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB6 ×1

- ※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

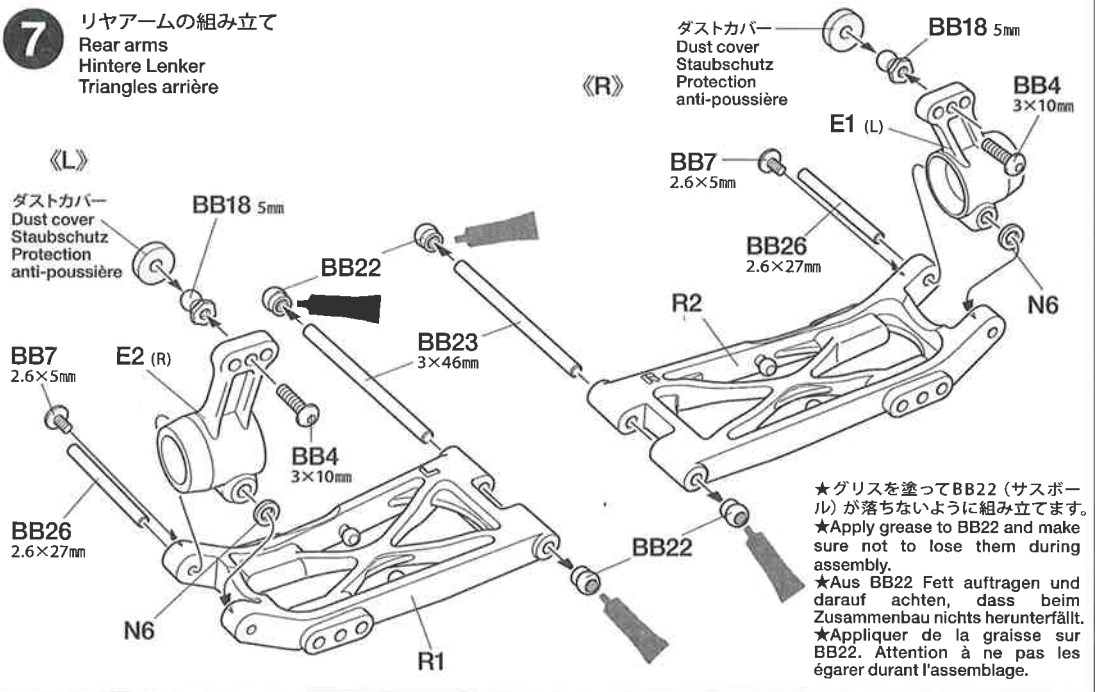
★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repères par cette icône.

**6**

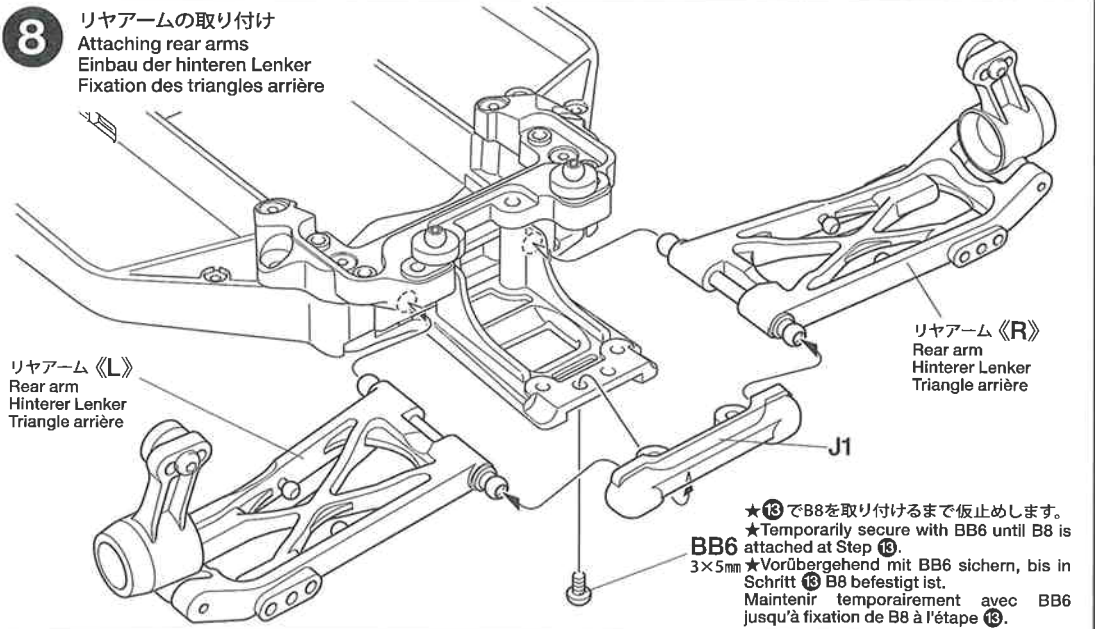
リヤデッキの取り付け
Attaching rear decks
Anbringung der hinteren Decks
Fixation des platines arrière

**7**

リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

**8**

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



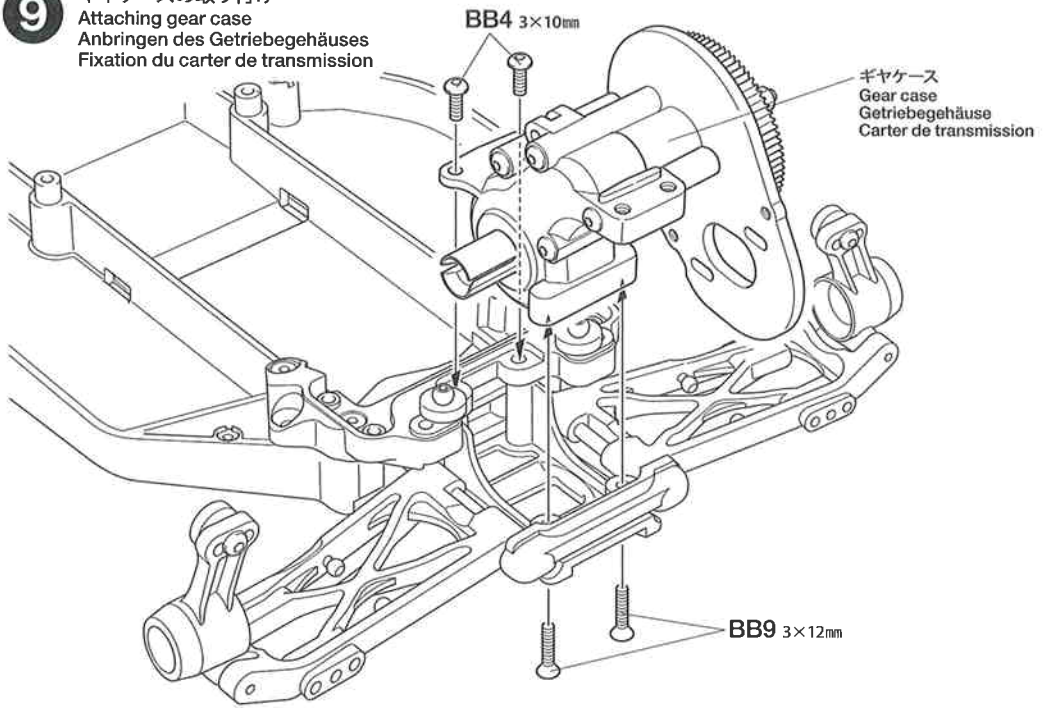
★13でB8を取り付けるまで仮止めます。
★Temporarily secure with BB6 until B8 is attached at Step 13.
★Vorübergehend mit BB6 sichern, bis in Schritt 13 B8 befestigt ist.
Maintenir temporairement avec BB6 jusqu'à fixation de B8 à l'étape 13.

9

- BB4 ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB9 ×2 3×12mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis

9

ギヤケースの取り付け
Attaching gear case
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission



10

- BB13 ×2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
- BA10 ×2 1050ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BB29 ×2 1.6×10.4mmシャフト
Shaft Achse Axe

10

《ユニバーサルシャフト》
Universal shaft
Gelenkwelle
Cardan articulé

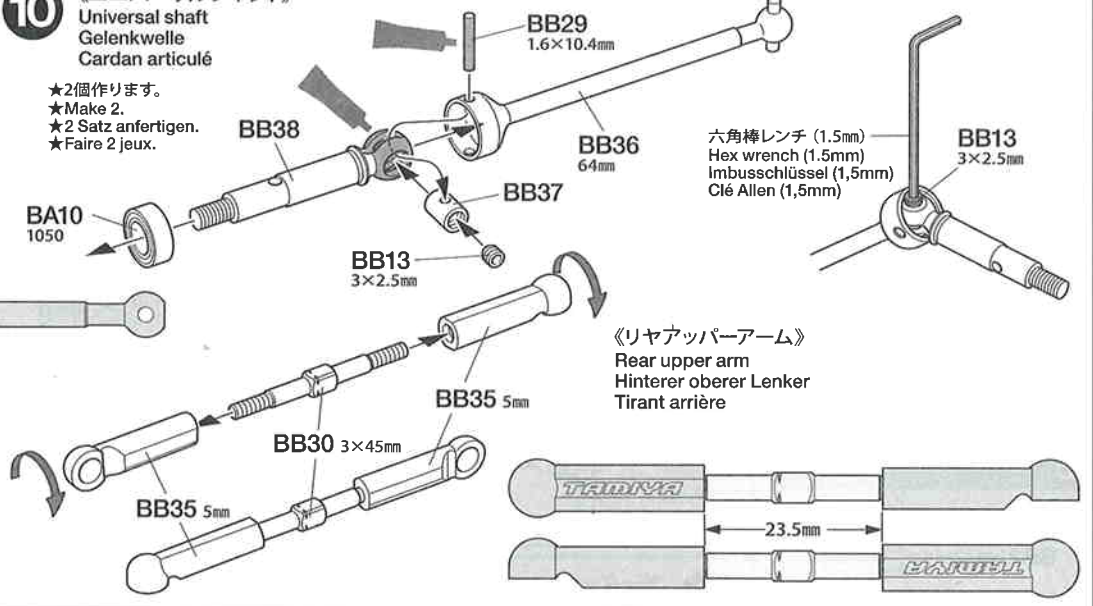
- BB30 ×2 3×45mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés

- BB35 ×4 5mmアジャスターL
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

- BB36 ×2 64mmスイングシャフト
Swing shaft Querwelle Axe

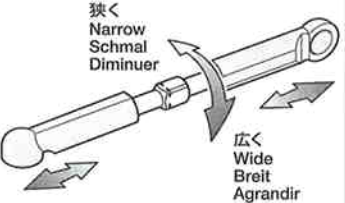
- BB37 ×2 クロスパイダー
Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé

- BB38 ×2 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle Rad-Achse hinten Axe de roue arrière



11

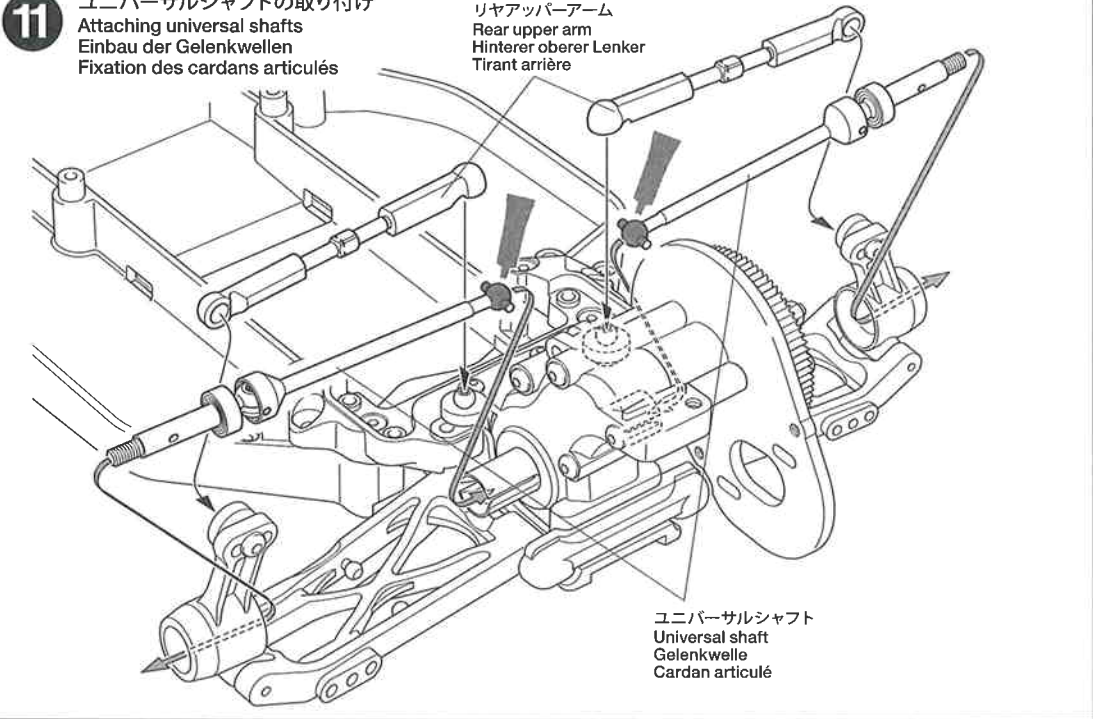
《ターンバックルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Bielle à pas inversés



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトはレンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

11

ユニバーサルシャフトの取り付け
Attaching universal shafts
Einbau der Gelenkwellen
Fixation des cardans articulés



12



BB1 ×2 3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB3 ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 ×6 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



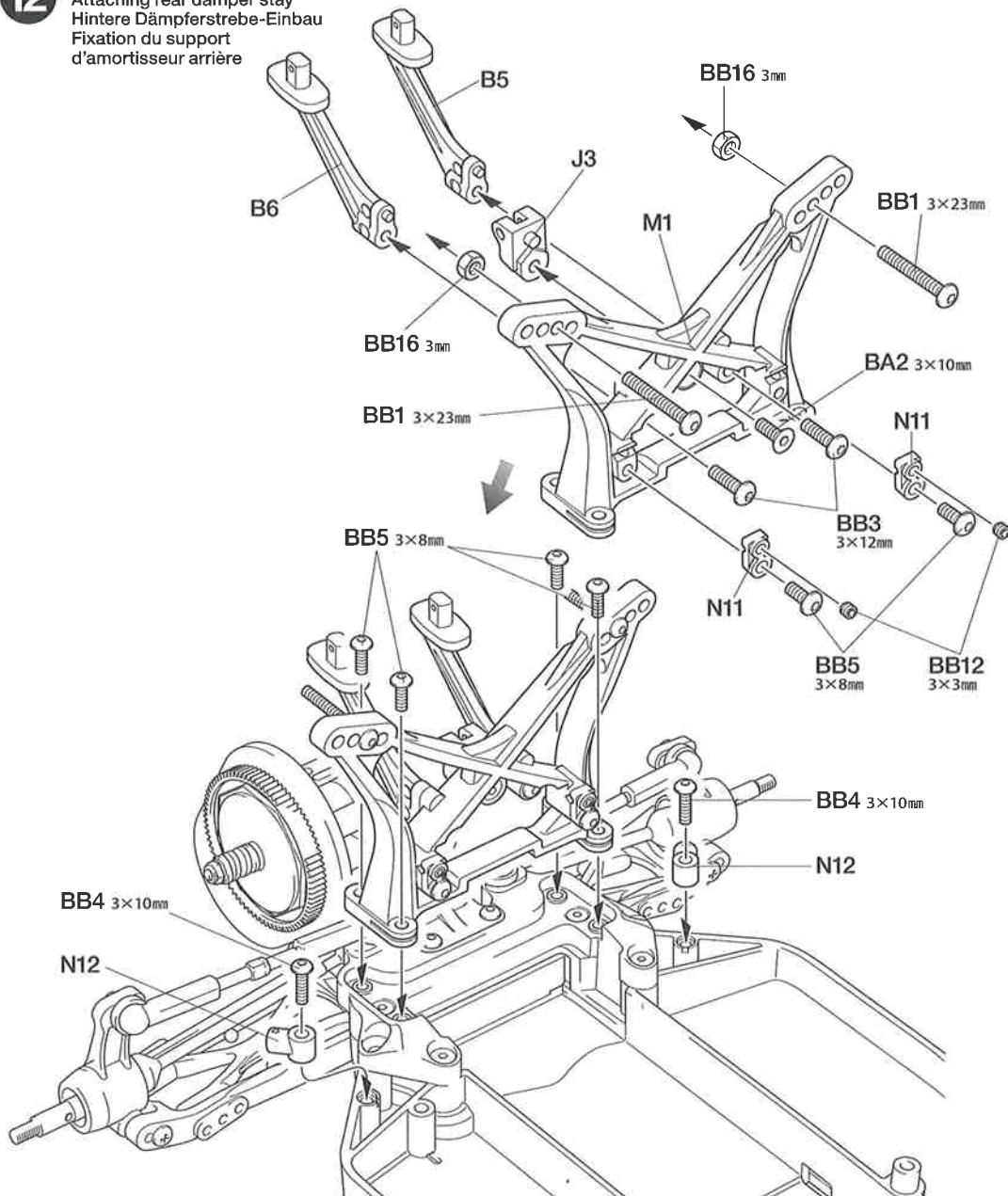
BB12 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BB16 ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

12

リヤダンパーステの取り付け
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support
d'amortisseur arrière



13



BB2 ×2 3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



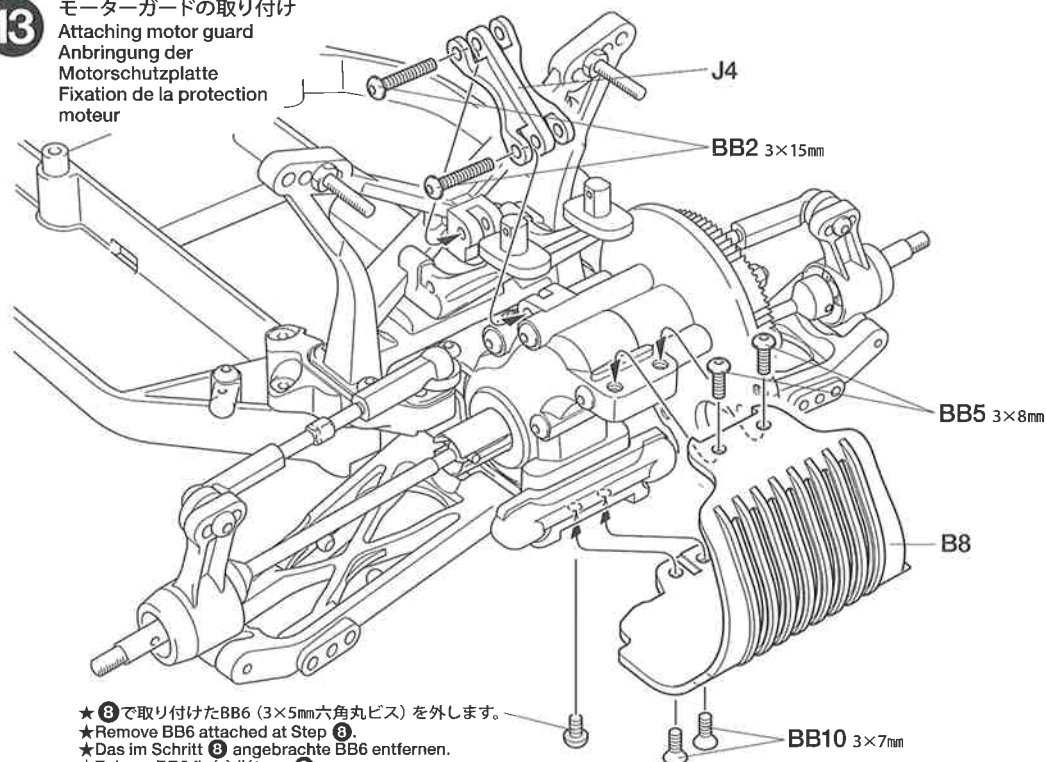
BB5 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB10 ×2 3×7mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

13

モーターガードの取り付け
Attaching motor guard
Anbringung der
Motorschutzplatte
Fixation de la protection
moteur



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

タミヤニュースを読もう








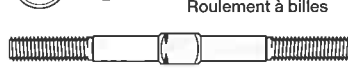
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

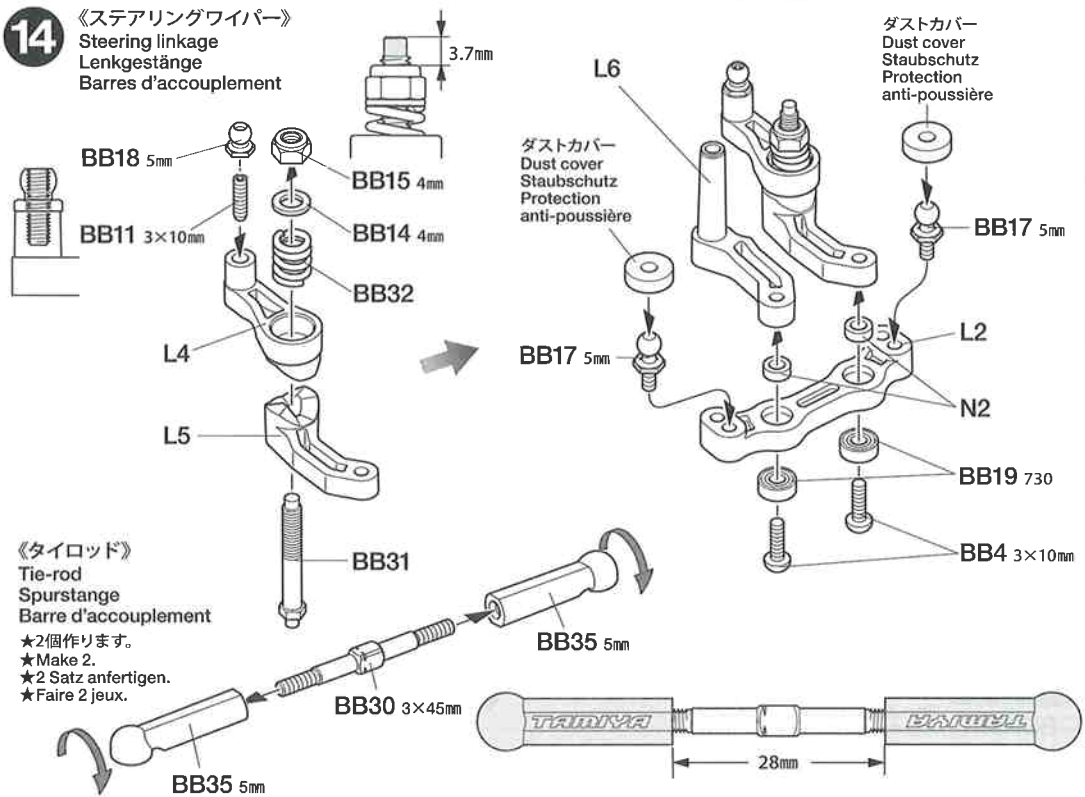
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

★ ⑧ で取り付けしたBB6 (3×5mm六角丸ビス) を外します。
★ Remove BB6 attached at Step ⑧.
★ Das im Schritt ⑧ angebrachte BB6 entfernen.
★ Enlever BB6 fixé à l'étape ⑧.



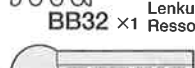
14

-  **BB4** ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB11** ×1
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB14** ×1
4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BB15** ×1
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage
-  **BB17** ×2
5mmピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
-  **BB18** ×1
5mmピローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfkopf-Mutter (kurz)
3Ecrou-connecteur à rotule (court)
-  **BB19** ×2
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB30** 3×45mmターンバックルシャフト ×2
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

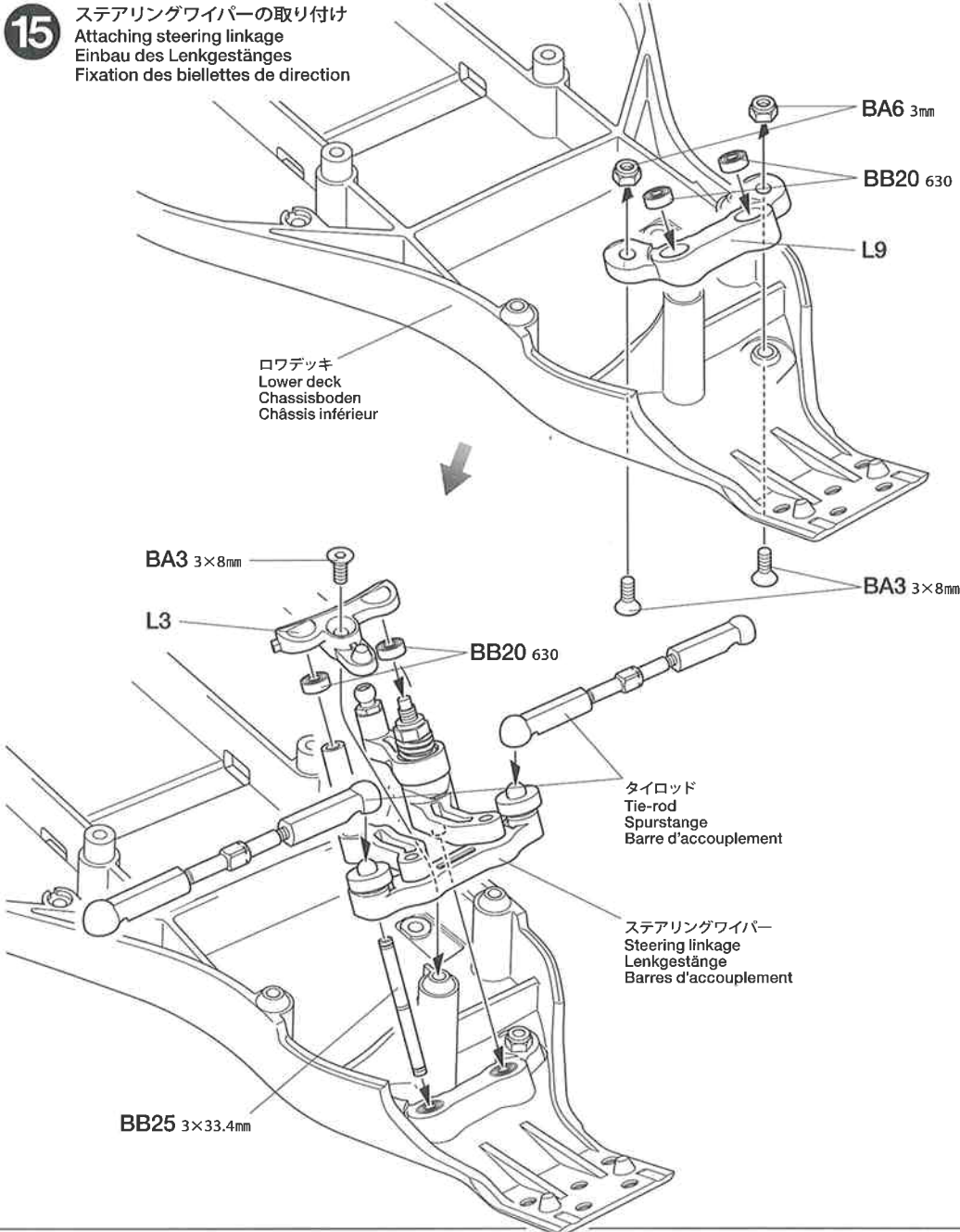
14 《ステアリングワイパー》
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement






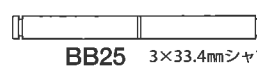
《タイロッド》
Tie-rod
Spurstange
Barre d'accouplement
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

-  **BB31** ×1
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
-  **BB32** ×1
ステアリングスプリング
Steering spring
Lenkungsfeder
Ressort de direction
-  **BB35** ×4 5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

15 ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction



15

-  **BA3** ×3
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA6** ×2
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
-  **BB20** ×4
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB25** 3×33.4mmシャフト ×1
Shaft
Achse
Axe

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ









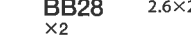
ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス


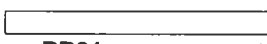

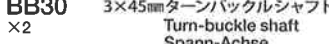



ITEM 74030

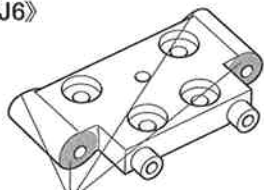
16

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB5 ×2
-  2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
BB7 ×2
-  2×3mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
BB8 ×2
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BB17 ×4
-  2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB27 ×2
-  2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB28 ×2
-  フロントアクスル
Front axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
BB33 ×2

17

-  2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
BB7 ×4
-  3×35mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB24 ×2
-  3×45mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
BB30 ×2
-  サスマウントFF
Suspension mount
Halterung der Aufhängung
Support de suspension
BB34 ×1
-  5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BB35 ×4

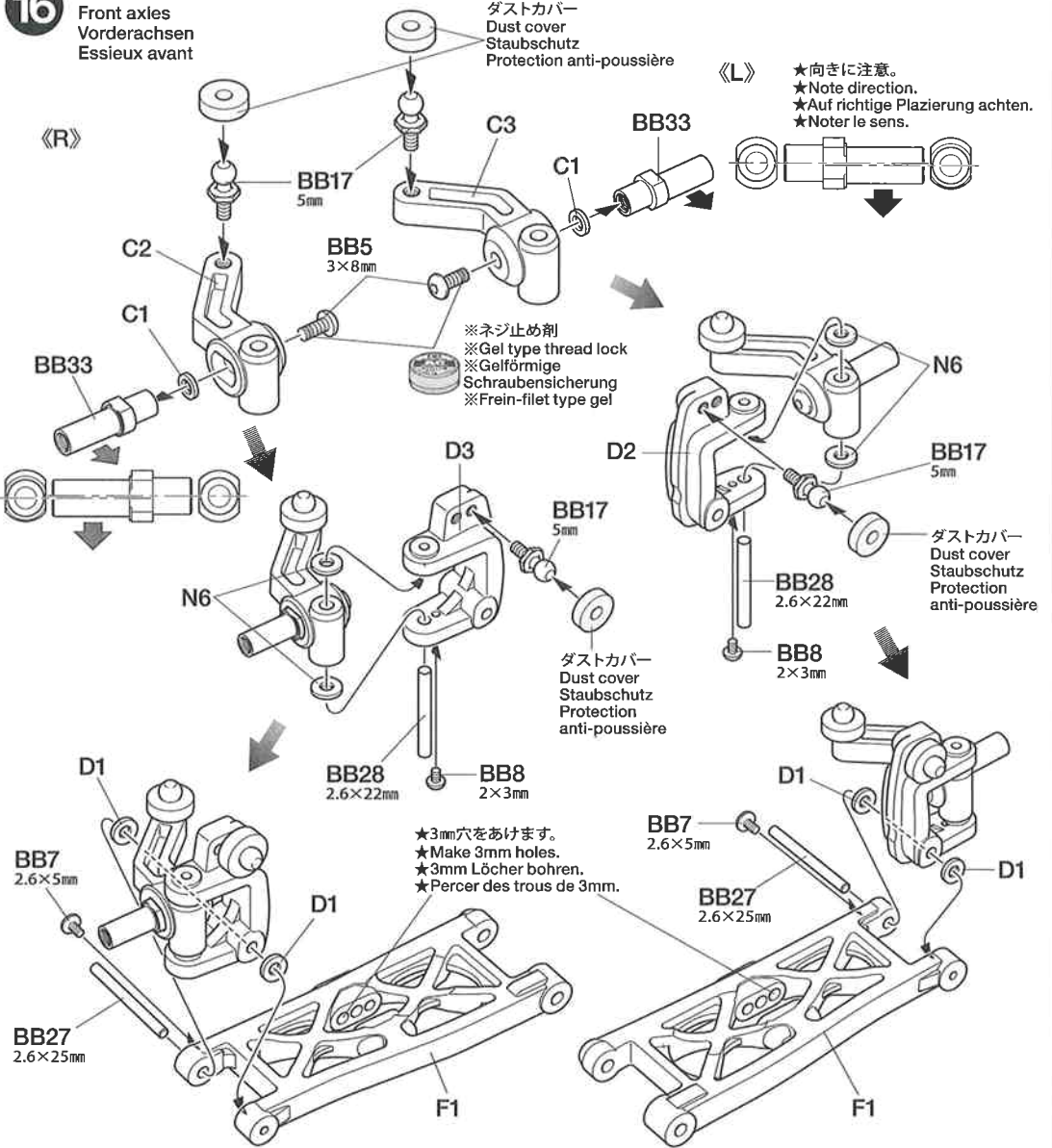
《J6》



- ★アームがスムーズに動くように少し削ってください。
- ★Shave suspension arms to enable smooth movement.
- ★Die Aufhängungsarme etwas abscha-ben, um flüssige Bewegung zu erreichen.
- ★Ebavurer les triangles de suspension pour la liberté de mouvement.

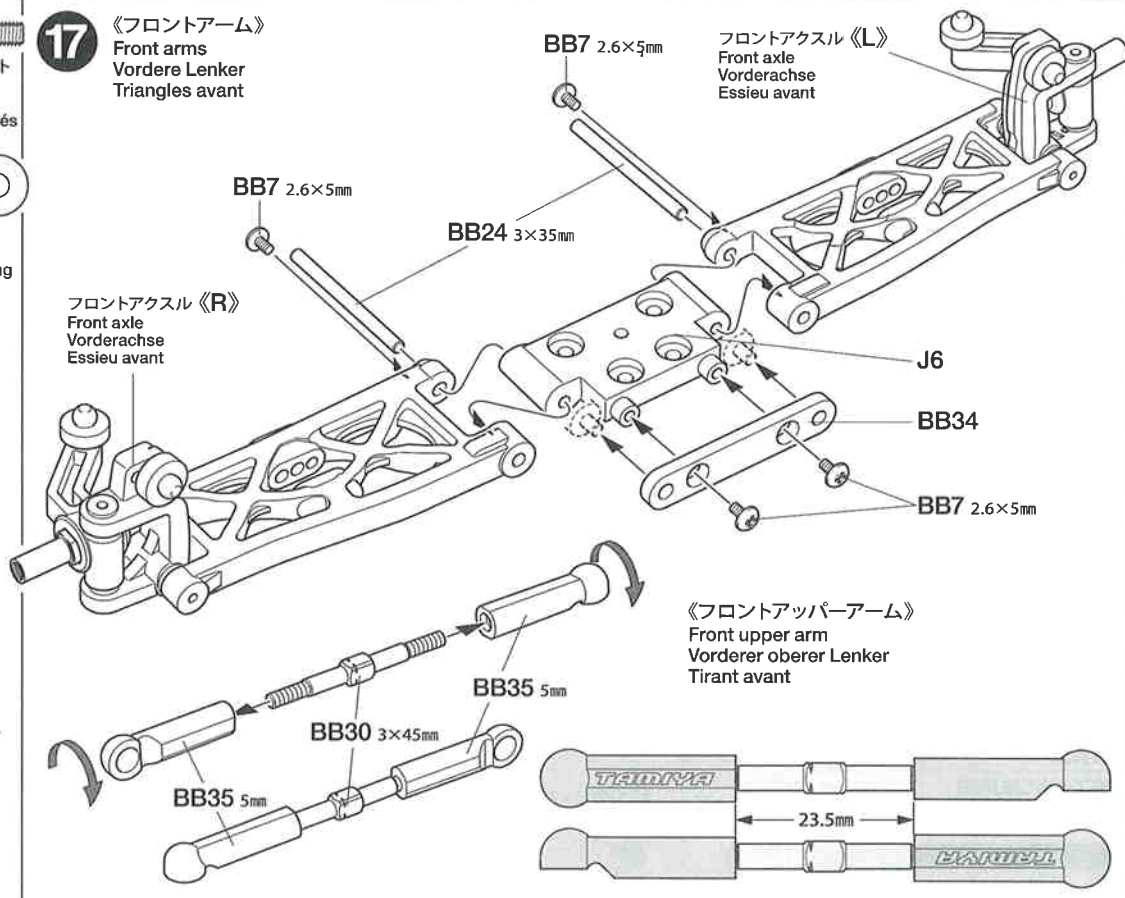
16

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



17

《フロントアーム》
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



18

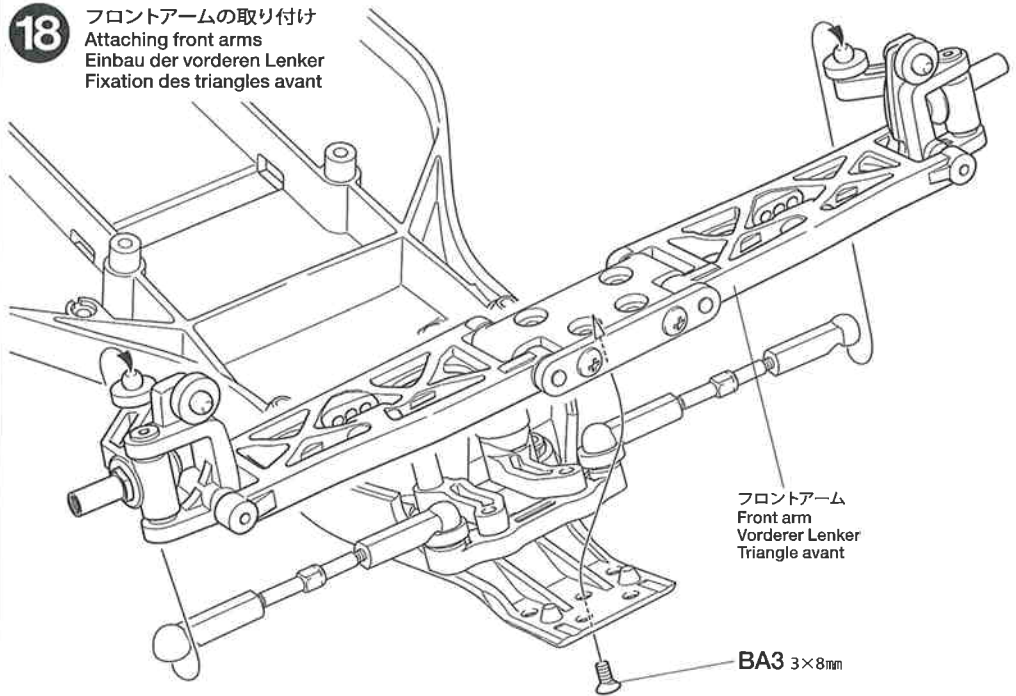


BA3 x1

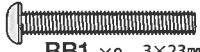
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

18

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



19



BB1 x2

3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 x4

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 x2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



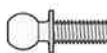
BB9 x4

3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB16 x2

3mmナット
Nut
Mutter
Ecou



BA7 x2

5×8mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

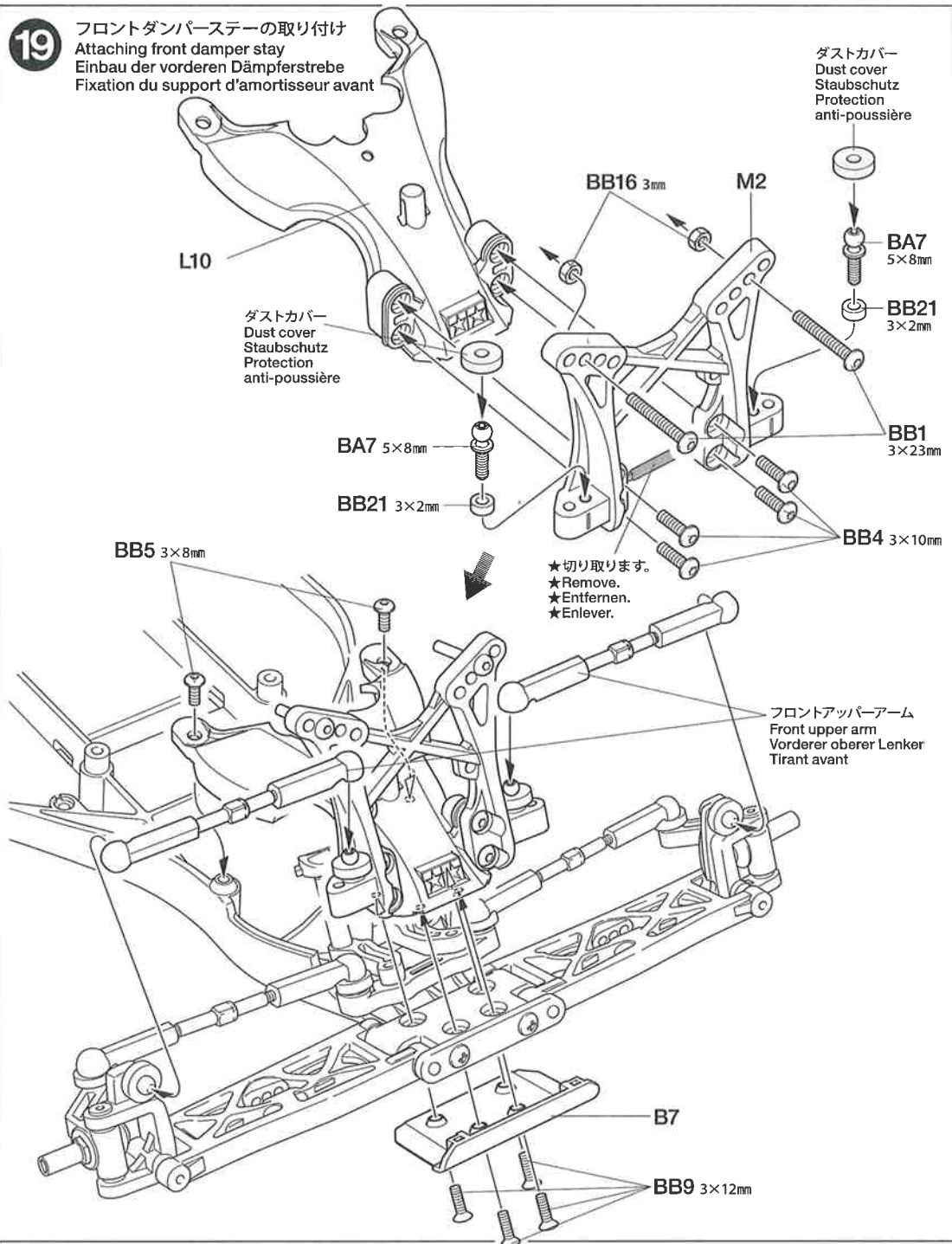


BB21 x2

3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

19

フロントダンパーステアの取り付け
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur avant



《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。
★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

TAMIYA CRAFT TOOLS

DECAL SCISSORS
デカルバサミ



ITEM 74031

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)
ベーシックヤスリセット(中目, ダブルカット)



ITEM 74046

20

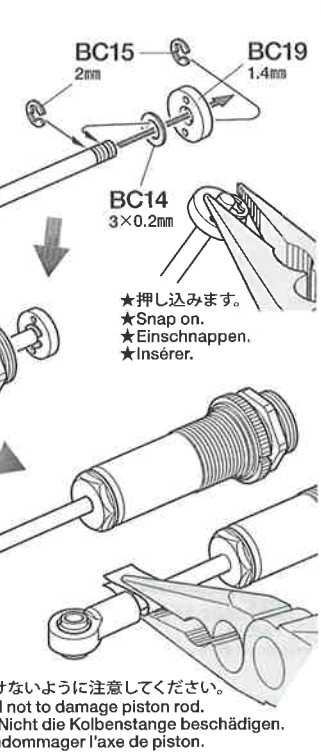
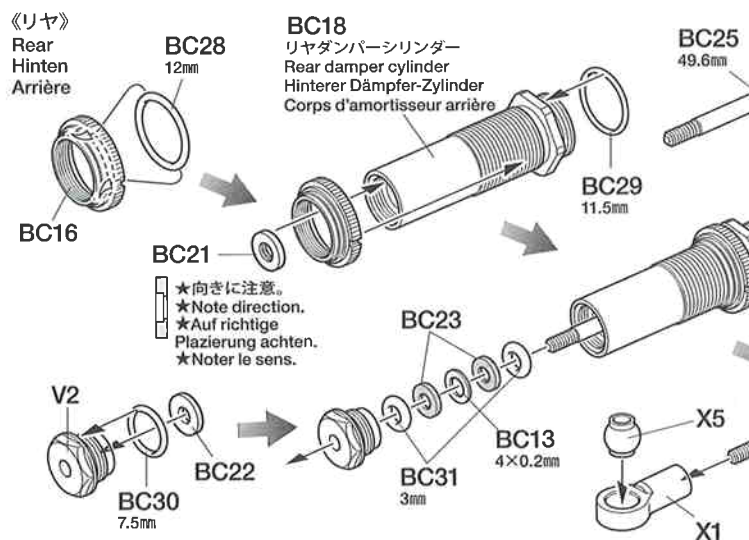
- BC13** 4×0.2mm シム Shim / Scheibe / Cale ×4
- BC14** 3×0.2mm シム Shim / Scheibe / Cale ×4
- BC15** 2mm Eリング E-Ring / Circlip ×8
- BC16** ×4 スプリングリテーナー Spring retainer / Feder-Spanner / Butée de ressort
- BC19** 1.4mm ピストン Piston / Kolben ×2
- BC20** 1.3mm ピストン Piston / Kolben ×2
- BC21** ×4 アッパーロッドガイド Upper rod guide / Obere Stangenführung / Guide d'axe supérieur
- BC22** ×4 ロウロッドガイド Lower rod guide / Unteren Stangenführung / Guide d'axe inférieur
- BC23** ×8 ミドルスペーサー (黒) Spacer (black) / Distanzring (schwarz) / Entretoise (noir)
- BC24** ×2 40.7mm ピストンロッド Piston rod / Kolbenstange / Axe de piston
- BC25** ×2 49.6mm ピストンロッド Piston rod / Kolbenstange / Axe de piston
- BC28** ×4 12mm Oリング O-ring / Joint torique
- BC29** ×4 11.5mm Oリング O-ring / Joint torique
- BC30** ×4 7.5mm Oリング O-ring / Joint torique
- BC31** ×8 3mm Oリング (赤) O-ring (red) / O-Ring (rot) / Joint torique (rouge)

21

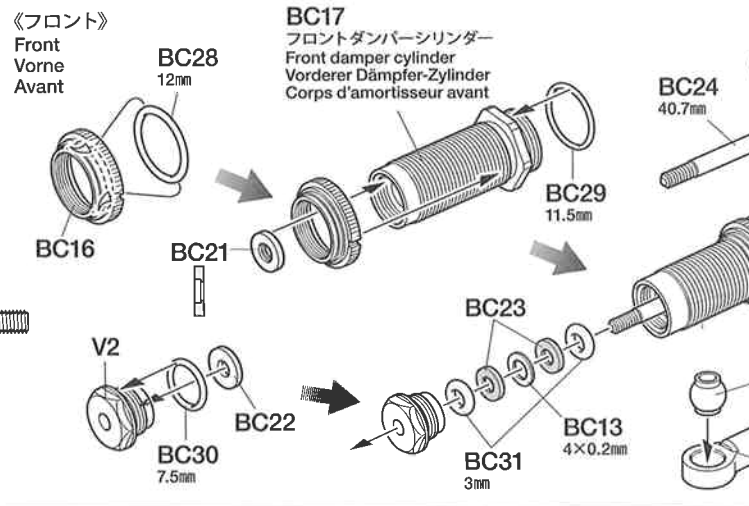
- BC8** ×4 2×5mm キャップスクリュー Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

★ダンパーのエア調整用穴 (1.5mm) を開けた場合に利用してください。
★Use when the air pressure adjustment hole (1.5mm) on the cylinder cap is open.
★Verwenden, wenn die Luftdruck-Einstellbohrung (1.5mm) an der Zylinderkappe offen ist.
★Utiliser quand le trou de régulation de la pression d'air (1,5mm) du capuchon d'amortisseur est ouvert.

20 **ダンパーの組み立て**
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

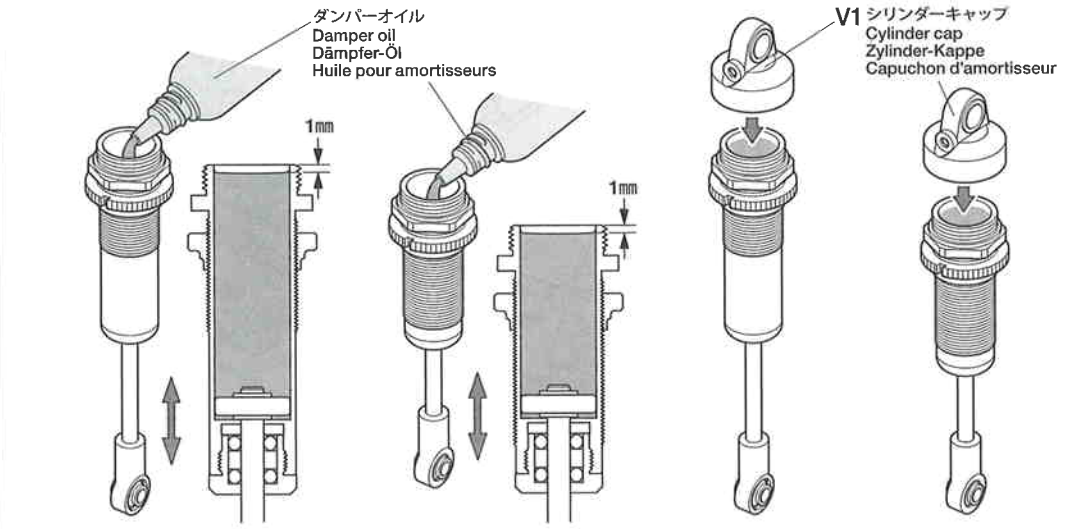


★ピストンロッドにオイルをつけて、ロッドガイドの穴をなじませてください。
★Apply oil to shaft and pump several times for smooth movement of rod guide.
★Öl auf die Achse auftragen und für Leichtgängigkeit der Gestängeführung einige Male hin- und herbewegen.
★Appliquer de l'huile sur l'axe et pomper plusieurs fois pour assurer la souplesse de mouvement du guide.



21 **ダンパーオイルの入れ方**
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを下図の位置まで入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルの量を確認して、V1 (シリンダーキャップ) を締め込んで完了です。
2. Pull down piston, check amount of oil and tighten V1 (cylinder cap).



22

BB3 ×2
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC27 ×2
リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

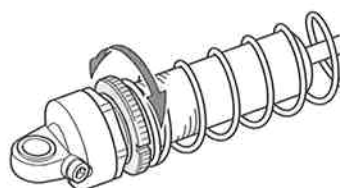
23

BC1 ×2
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC26 ×2
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

Setting-up



★スプリングリテーナーを回して車高が23mmになるように調整します。
★Rotate spring retainer to adjust ground clearance to 23mm.
★Drehen Sie am Federauflager, um die Bodenfreiheit auf 23mm einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la garde au sol à 23mm.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

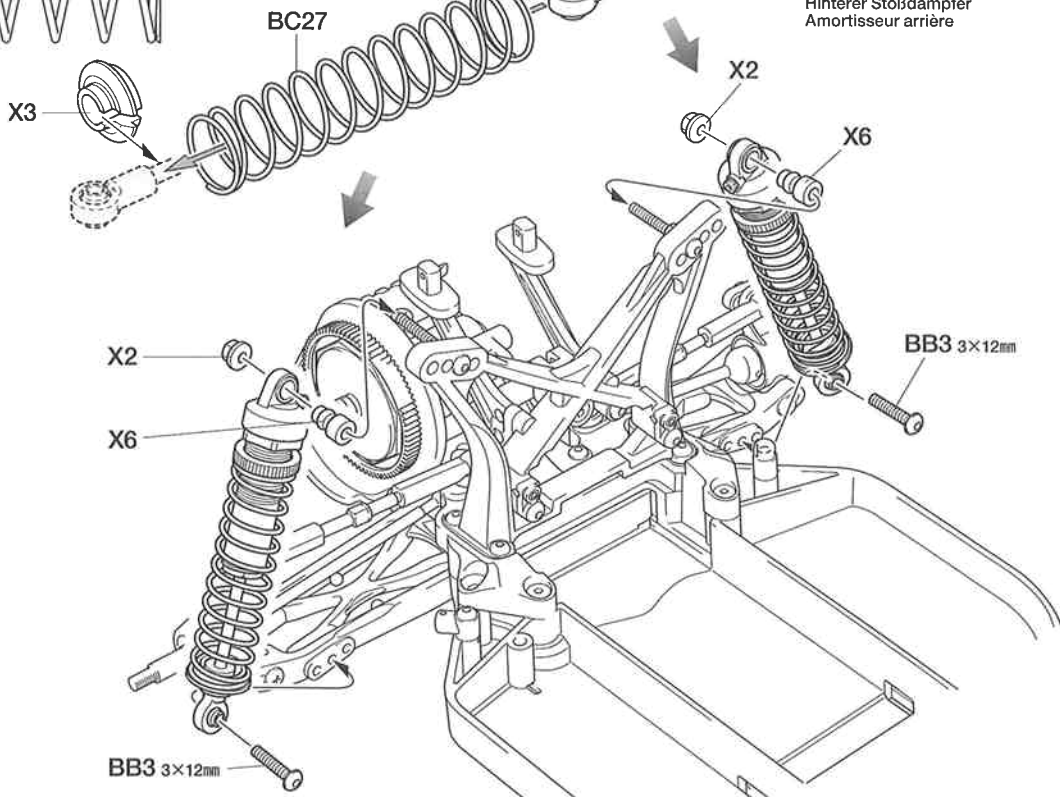
★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

22

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

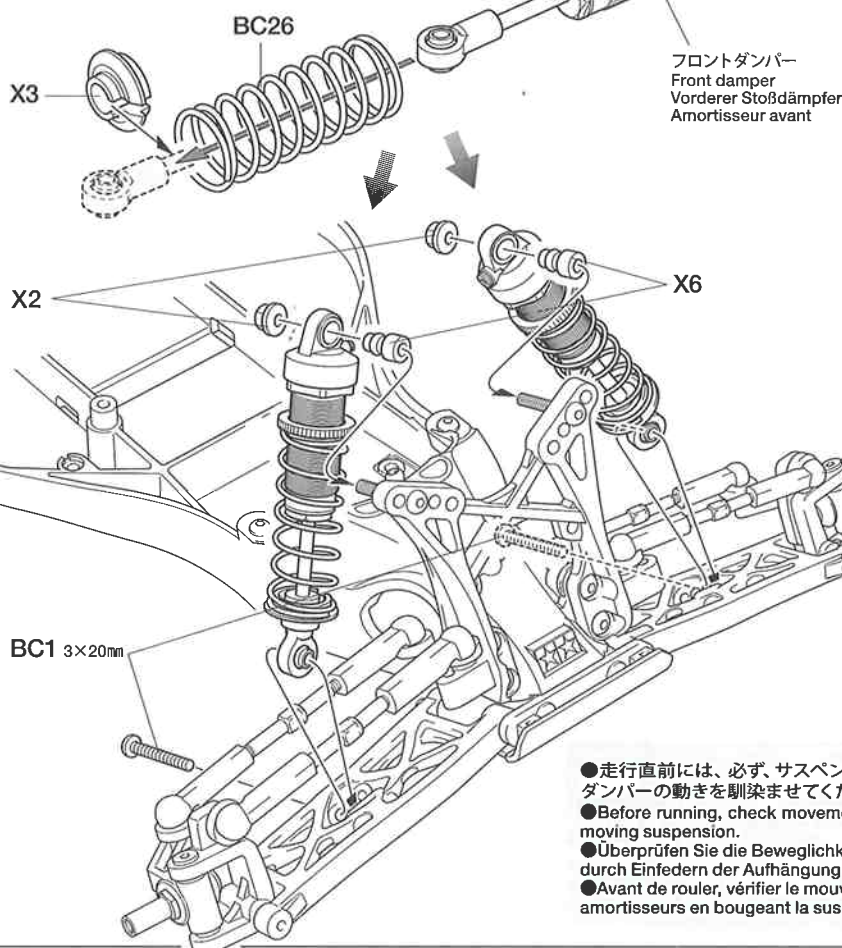
★コイルスプリングをちぢめてX3を取り付けます。
★Compress spring to attach X3.
★Feder zusammendrücken, um X3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher X3.



23

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



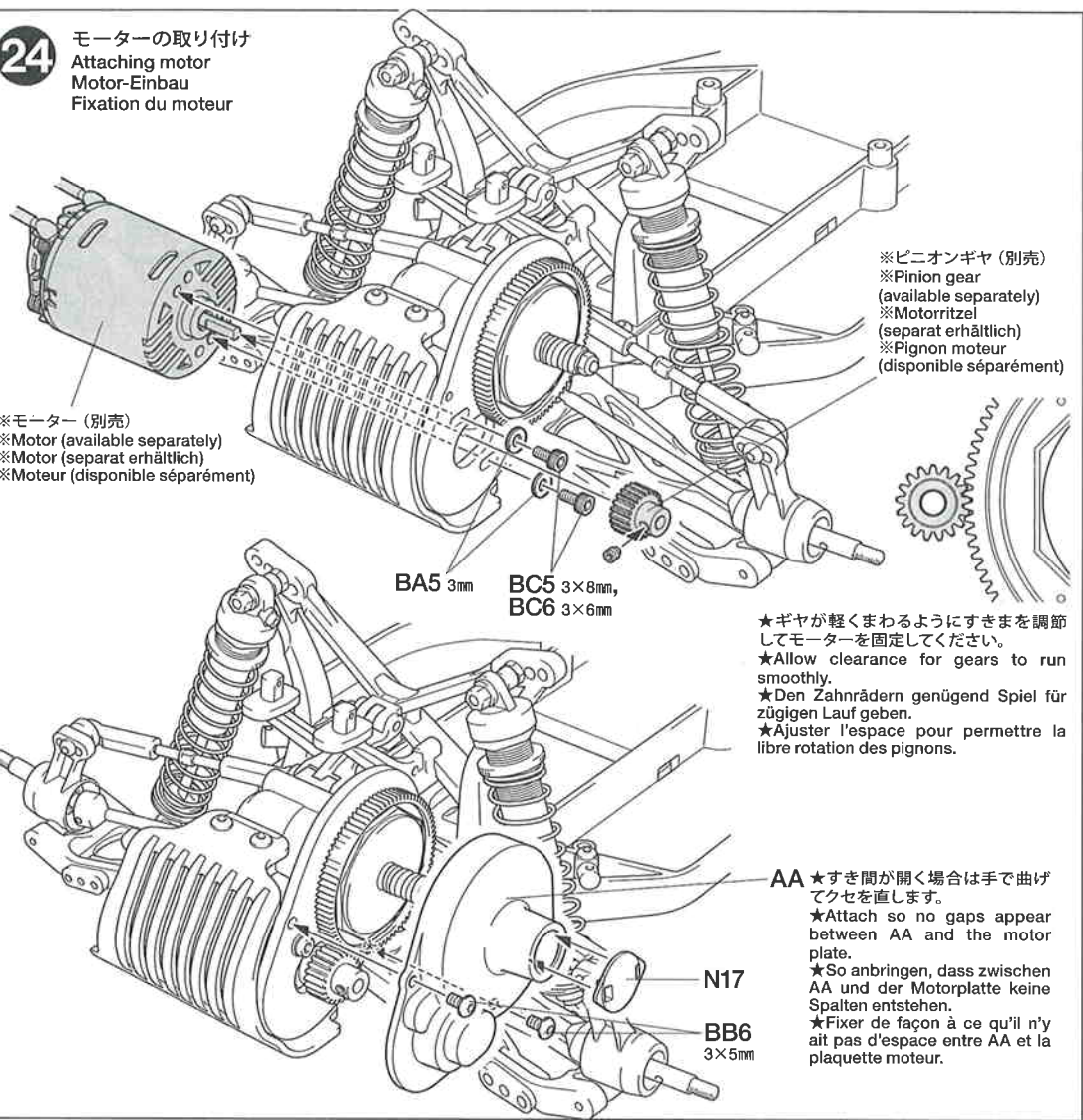
●走行直前には、必ず、サスペンションを動かしてダンパーの動きを馴染ませてください。
●Before running, check movement of dampers by moving suspension.
●Überprüfen Sie die Beweglichkeit der Dämpfer durch Einfedern der Aufhängung vor jeder Fahrt.
●Avant de rouler, vérifier le mouvement des amortisseurs en bougeant la suspension.

24

- 3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB6 ×2
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA5 ×2
- 3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC5 ×2
- 3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC6 ×2

★モーターによって選んでください。
★Select motor screws according to motor used.
★Wählen Sie die Motorschrauben entsprechend dem verwendeten Motor.
★Choisir les vis du moteur en fonction du moteur utilisé.

24 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



※モーター (別売)
※Motor (available separately)
※Motor (separat erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)

※ピニオンギヤ (別売)
※Pinion gear (available separately)
※Motorritzel (separat erhältlich)
※Pignon moteur (disponible séparément)

BA5 3mm BC5 3×8mm, BC6 3×6mm

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

AA ★すき間が開く場合は手で曲げてクセを直します。
★Attach so no gaps appear between AA and the motor plate.
★So anbringen, dass zwischen AA und der Motorplatte keine Spalten entstehen.
★Fixer de façon à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre AA et la plaquette moteur.

25

- 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BB11 ×1
- 5mmピローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelpopf-Mutter (kurz)
3Ecrou-connecteur à rotule (court)
BB18 ×1
- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB5 ×1
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×1
- 2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC4 ×1
- 2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC7 ×1

※ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
※Refer to the manual included with R/C unit.
※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

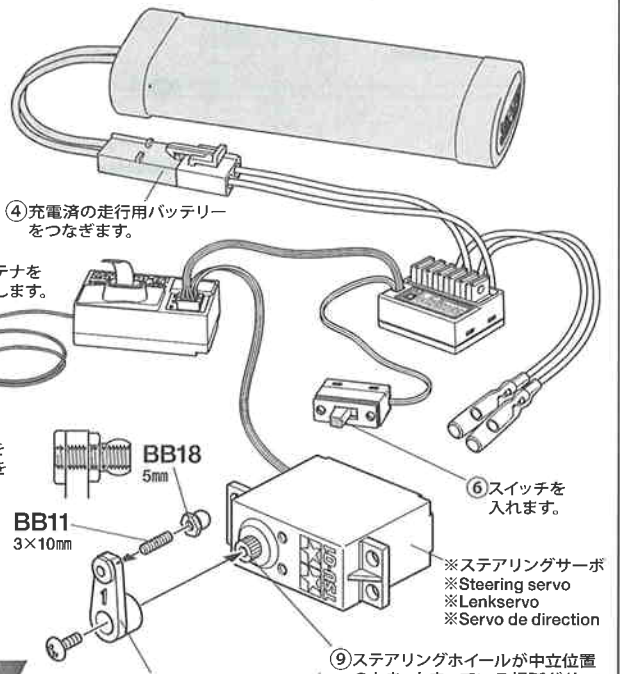
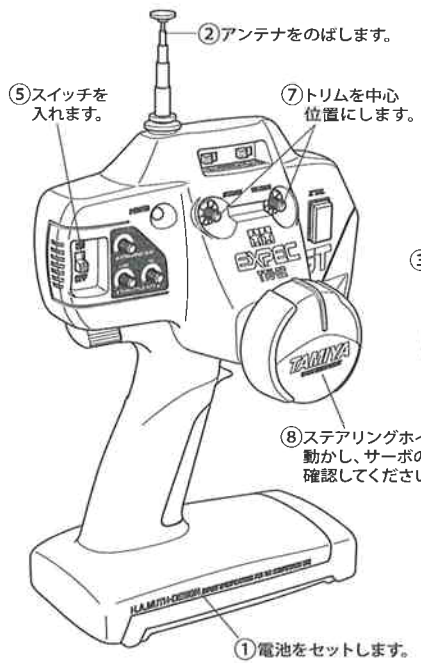
25 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

- Checking R/C equipment**
- ① Install batteries.
 - ② Extend antenna.
 - ③ Loosen and extend.
 - ④ Connect charged battery.
 - ⑤ Switch on.
 - ⑥ Switch on.
 - ⑦ Trims in neutral.
 - ⑧ Steering wheel in neutral.
 - ⑨ Servo in neutral position.

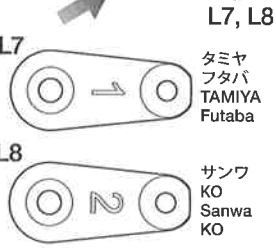
- Überprüfen der RC-Anlage**
- ① Batterien einlegen.
 - ② Antenne ausziehen.
 - ③ Aufwickeln und langziehen.
 - ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ⑤ Schalter ein.
 - ⑥ Schalter ein.
 - ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

- Vérification de l'équipement R/C**
- ① Mettre en place les piles.
 - ② Déployer l'antenne.
 - ③ Dérouler et déployer le fil.
 - ④ Charger complètement la batterie.
 - ⑤ Mettre en marche.
 - ⑥ Mettre en marche.
 - ⑦ Placer les trims au neutre.
 - ⑧ Le volant de direction au neutre.
 - ⑨ Le servo au neutre.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- BB5 3×8mm
- BC3 3×8mm
- BB11 3×10mm
- BC7 2.6×8mm
- BC4 2.6×8mm








※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction


⑨ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

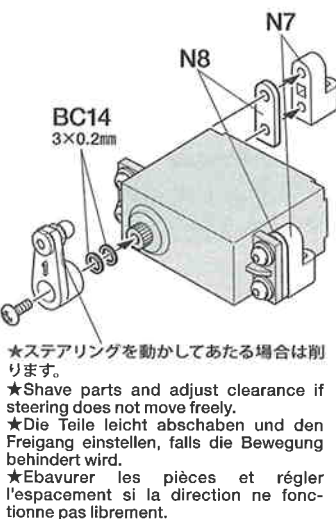
26

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB5 ×4
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2
-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BB11 ×1
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA5 ×4
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BC32 ×2


《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

-  3×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BC14 ×5

★N8、BC14 (3×0.2mmシム)を利用してリンケージが干渉しないように取り付けてください。
★Use N8 and BC14 (3x0.2mm shims) for clearance adjustment if steering tie-rod comes in contact with other parts.
★N8 und BC14 (3x0.2mm Scheiben) zur Einstellung des Freigangs verwenden, falls die Spurstange andere Teile berührt.
★Utiliser N8 et BC14 (cales 3x0,2mm) pour le réglage d'espacement si la biellette de direction touche d'autres pièces.

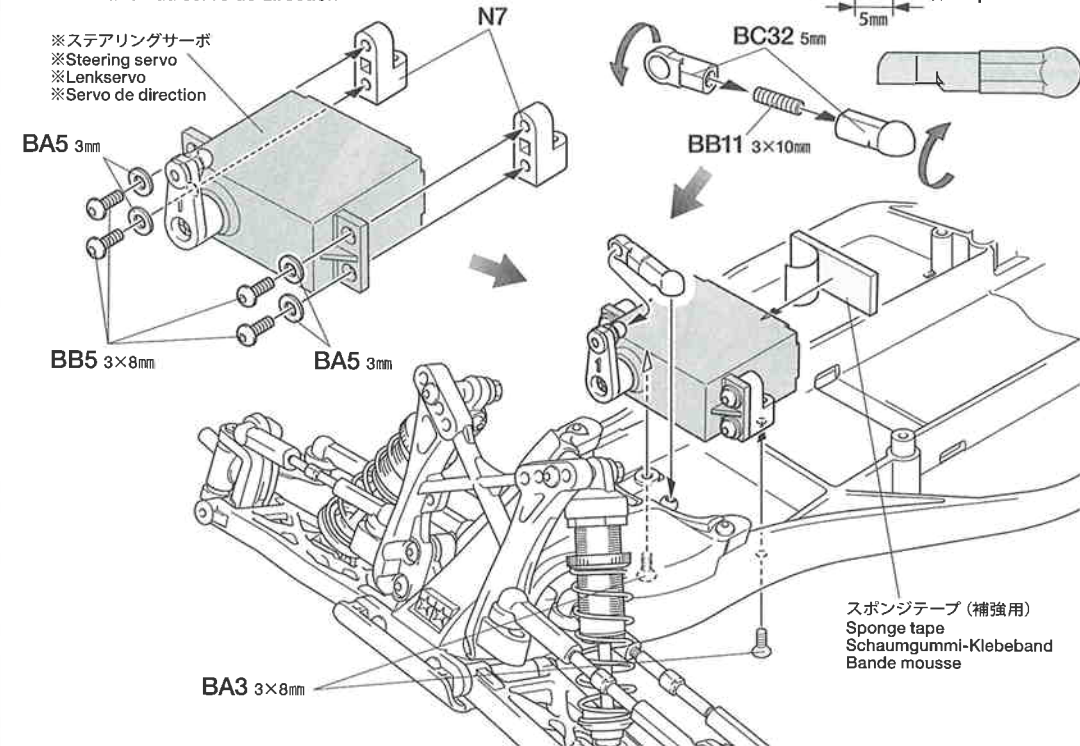


27

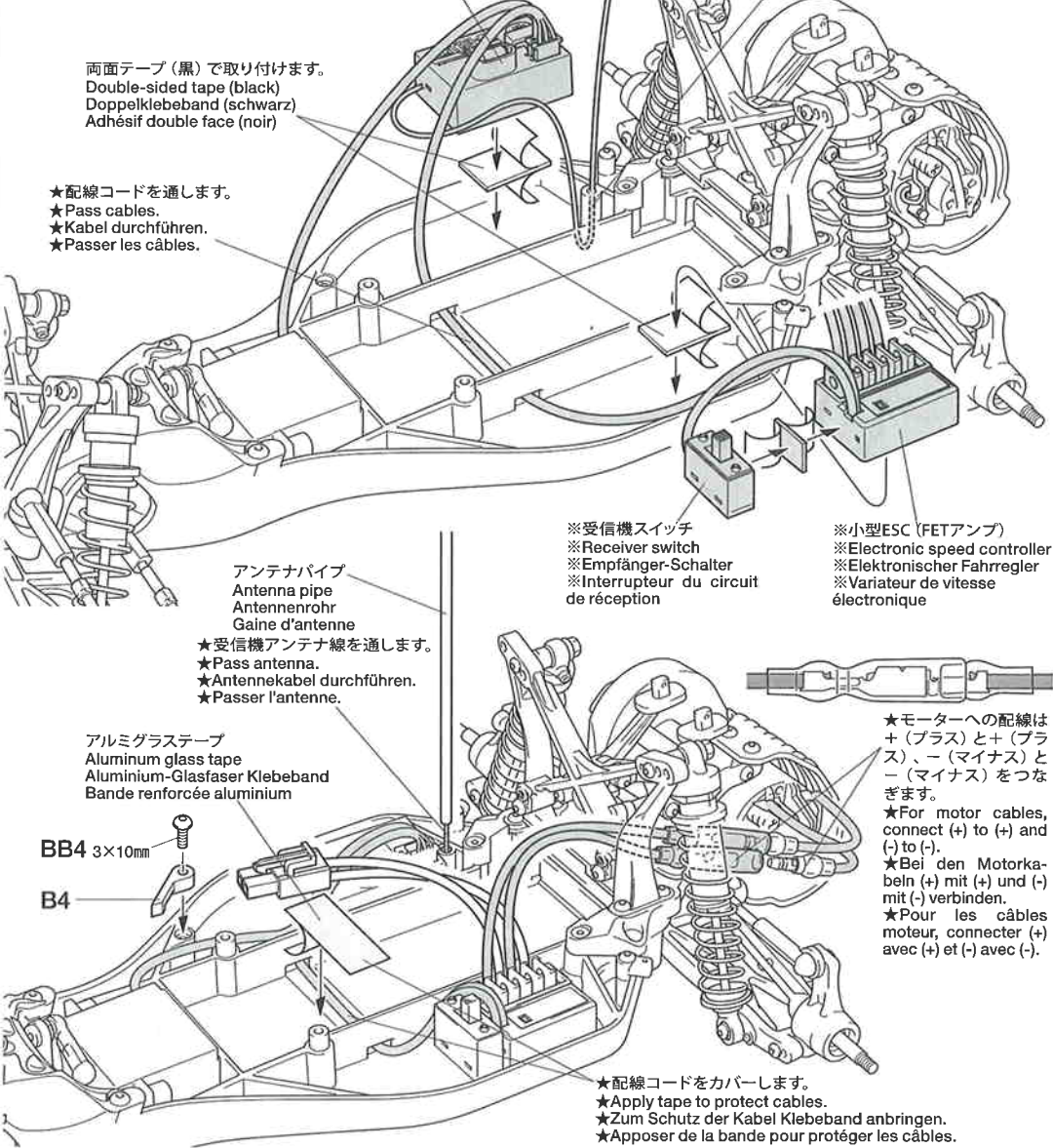
-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB4 ×1

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

26 ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

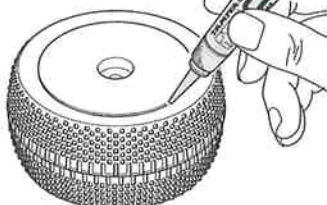


27 RCメカの取り付け
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



28

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

28

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Zusammenbau des Rades
Montage des roues

★フロント、リヤ各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

フロントホイール (細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)





リヤホイール (太)
Rear wheel (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

※フロントタイヤ (別売)
※Front tire (available separately)
※Vorderreifen (separat erhältlich)
※Pneu avant (disponible séparément)

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

※リヤタイヤ (別売)
※Rear tire (available separately)
※Hinterreifen (separat erhältlich)
※Pneu arrière (disponible séparément)

29

-  BC10
×2
リヤアックスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe
der Achse
Rondelle d'axe arrière
-  BC11
×2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à
flasque
-  BC12
×2
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  BA10
×6
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

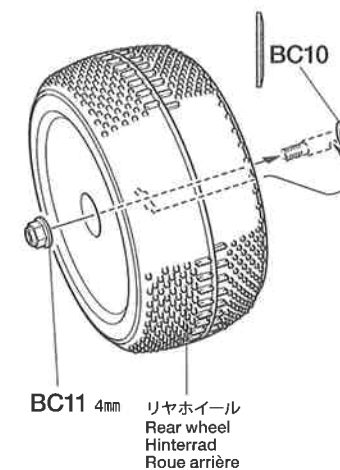
29



ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

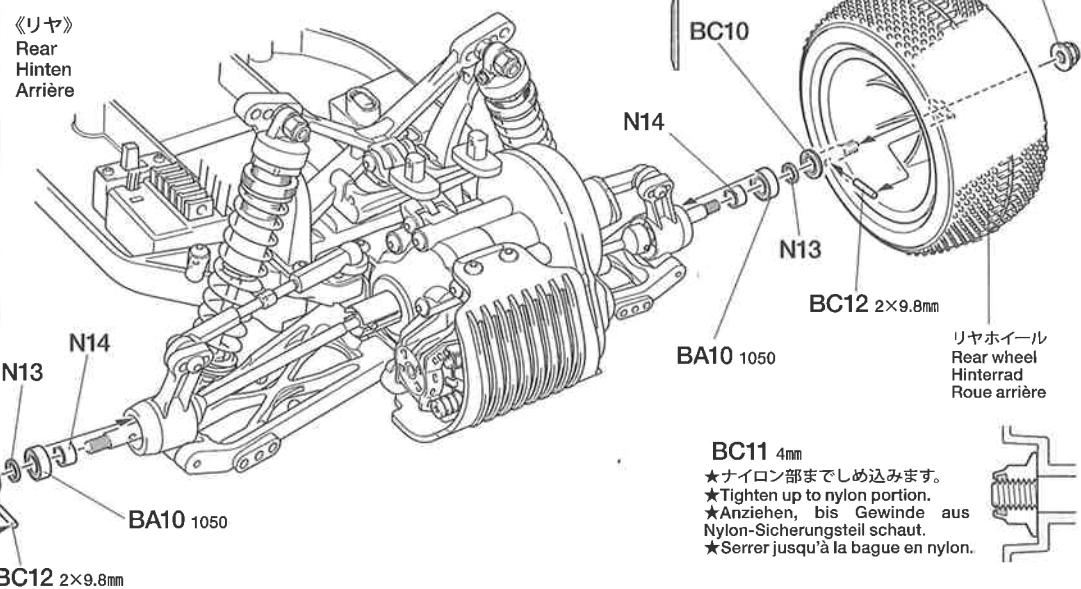
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

《フロント》
Front
Vorne
Avant



-  BC11 4mm
リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière
-  BB5 ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

-  BB5 3×8mm
※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige
Schraubensicherung
※Frein-filet type gel



BA10 1050

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

BA10 1050

BC11 4mm
★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

BA10 1050

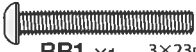
BB5 3×8mm

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige
Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

30



BB1 ×1 3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC9 ×2 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
BC34 ×1



BC34
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

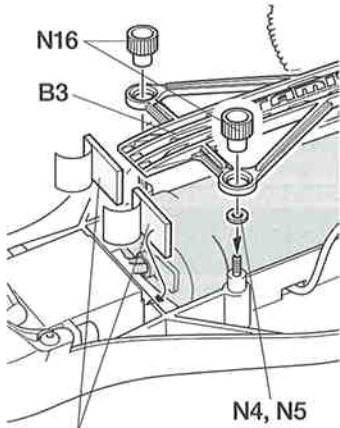


アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★走行用バッテリーサイズに合わせて取り付けてください。
★Attach according to the battery size.
★Entsprechend der Batteriegröße anbringen.
★Fixer en fonction de la taille du pack.



スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

30

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

BB1 3×23mm

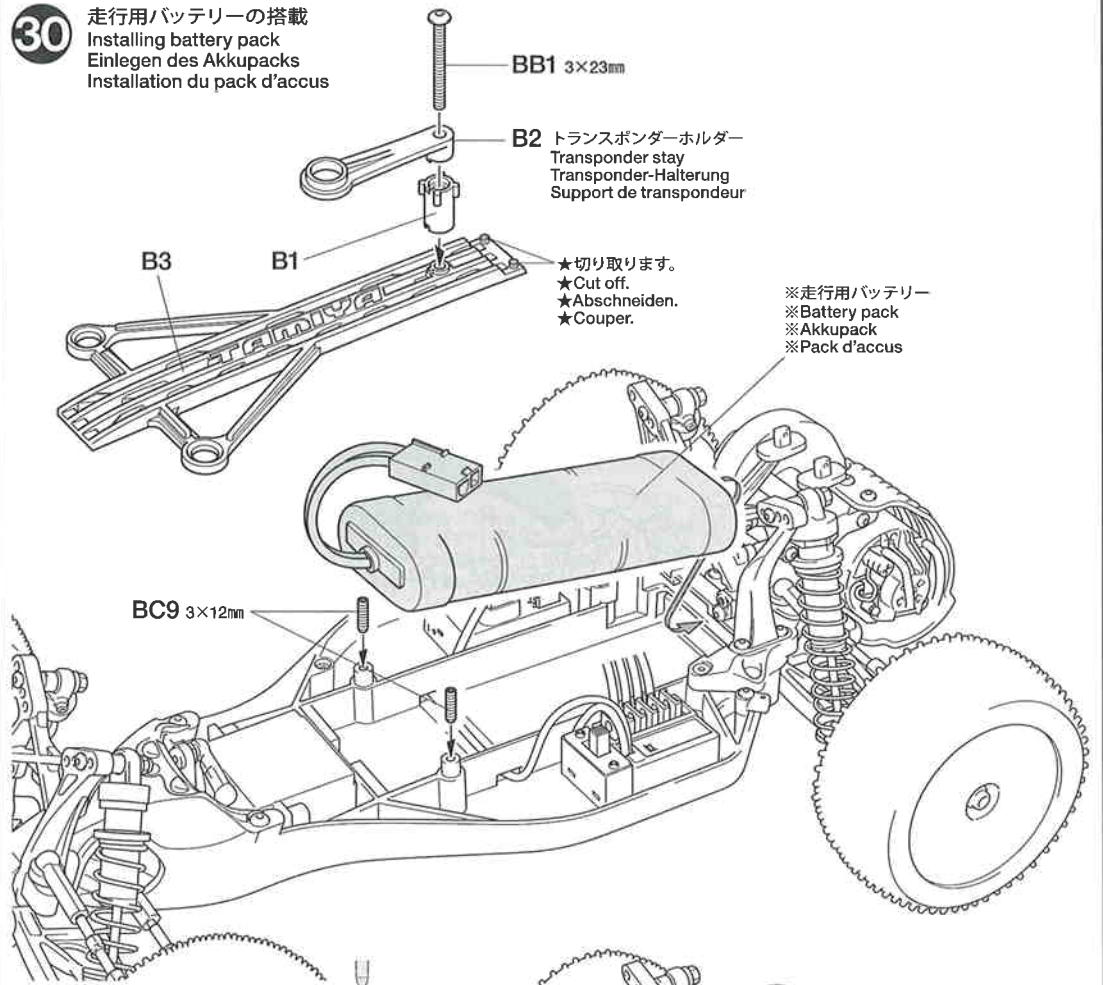
B2 トランスポンダーホルダー
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

B3

B1

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



BC9 3×12mm

※3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
※Make thread (M3x0.5mm)
※Gewinde schneiden (M3x0.5mm)
※Faire un filetage (M3x0.5mm)

N16

31



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BC33 ×2

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

31

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron

BC33 6mm

※リヤウイング (OP.1211・別売)
※Rear wing (54211・available separately)
※Hinterer Spoiler (54211・separat erhältlich)
※Spoiler arrière (54211・disponible séparément)

N18

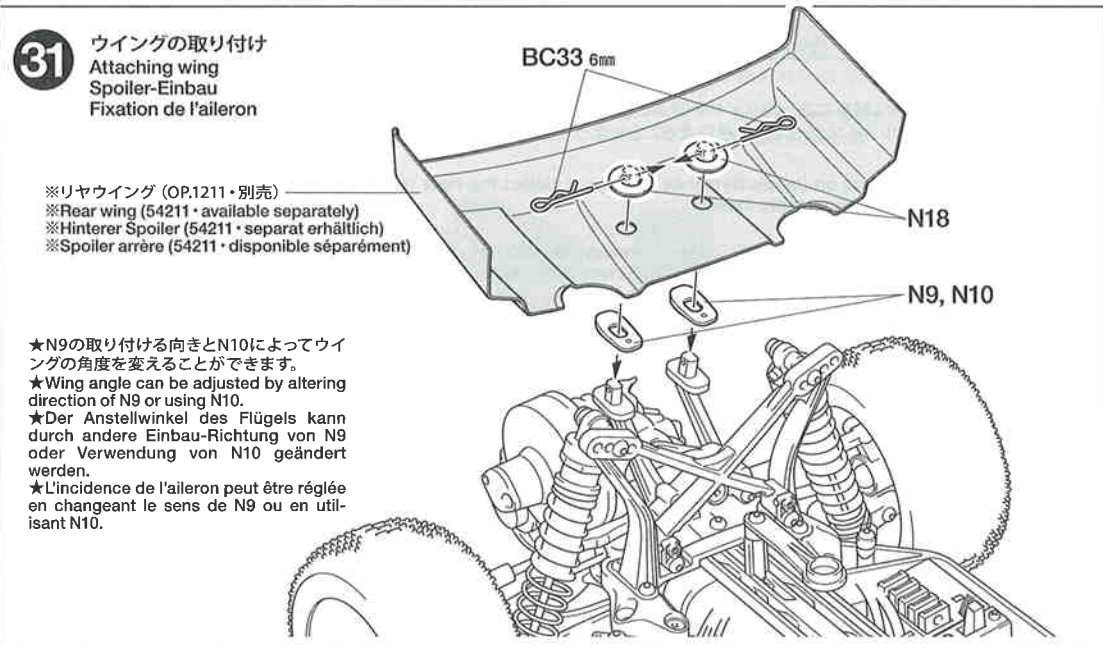
N9, N10

★N9の取り付ける向きとN10によってウイングの角度を変えることができます。

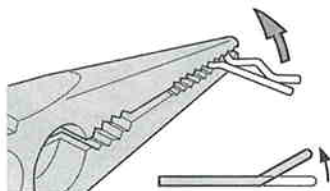
★Wing angle can be adjusted by altering direction of N9 or using N10.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von N9 oder Verwendung von N10 geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être réglée en changeant le sens de N9 ou en utilisant N10.



《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン(3個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (3pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (3 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (3 pcs)

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

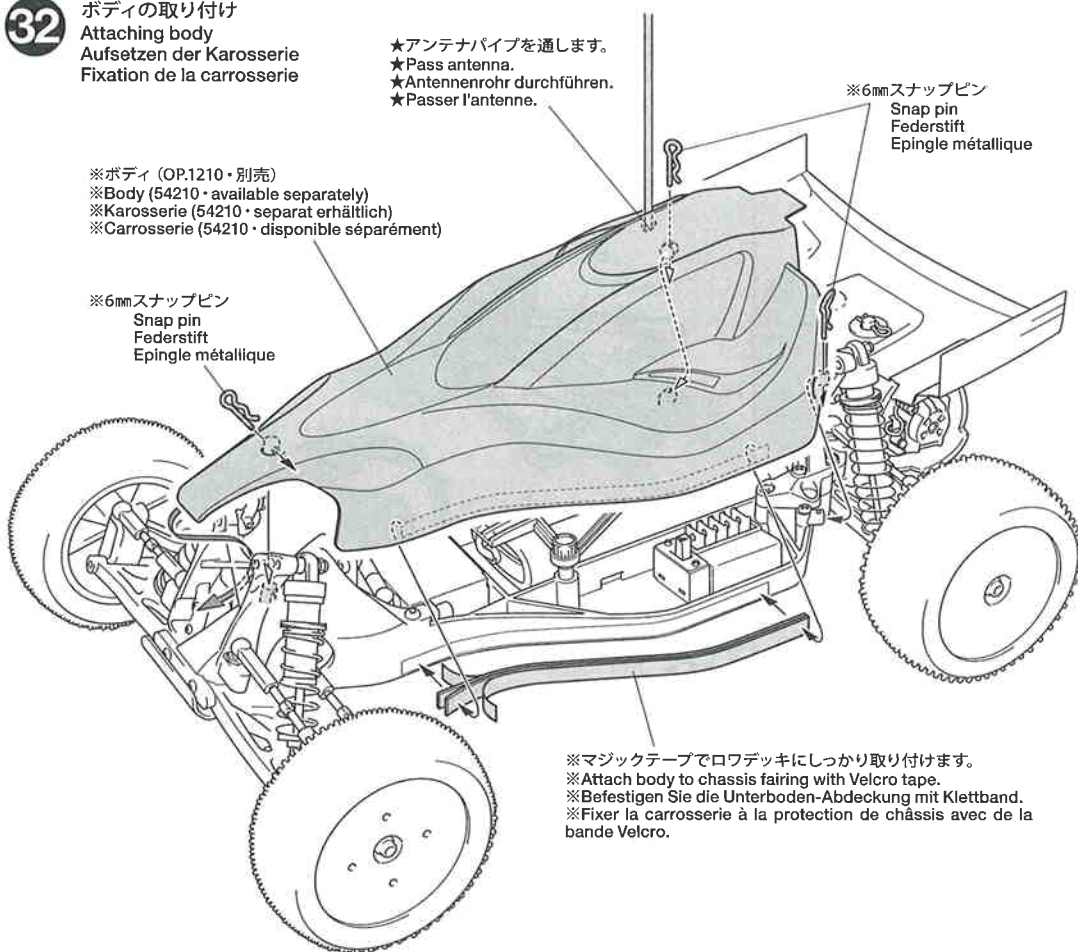
ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※ボディ (OP.1210・別売)
※Body (54210・available separately)
※Karosserie (54210・separat erhältlich)
※Carrosserie (54210・disponible séparément)

※6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

※6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



※マジックテープでロワデッキにしっかり取り付けます。
※Attach body to chassis fairing with Velcro tape.
※Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
※Fixer la carrosserie à la protection de châssis avec de la bande Velcro.

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
★Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせたタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナーズボンズ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●シャーシバランス

走行用バッテリーにLFバッテリーを使用する場合は、シャーシの重量バランスセッティングとしてフロント部分(ステアリングサーボの上など)に30~40gのおもりを載せることをお勧めします。

●Chassis weight balance

When using LF battery pack, it is recommended to place 30-40g of weight at the front area (e.g. top of steering servo) to maintain chassis balance.

●Gewichtsausgleich Fahrgestell

Bei Verwendung eines LF Akkupacks wird empfohlen, 30-40g Gewicht im vorderen Bereich zu platzieren (z.B. auf dem Lenkservo) um das Chassis-Gleichgewicht herzustellen.

●Lest d'équilibrage de châssis

Avec un pack Li-Fe, il est recommandé de placer un lest de 30-40g à l'avant (par exemple au dessus du servo de direction) pour équilibrer le châssis.

TRF 201

TAMIYA RACING FACTORY

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

●ギヤ比
搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数 (79T)}}{\text{Spur gear teeth}} \times \frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \right) \times 2.60 : 1$$

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
★Use 48 pitch pinion gear.
★Ritzel mit Steigung 48 verwenden.
★Utiliser un pignon module 48.

		スーパーギヤ Spur gear	
		77T (OP)	79T
ピニオン ギヤ Pinion gear	20T	-	10.27
	21T	9.53	9.78
	22T	9.10	9.34
	23T	8.70	8.93
	24T	8.34	8.56
	25T	8.01	8.22

●スリッパークラッチ

スリッパークラッチは、ジャンプ後の着地やフル加速時など、路面から伝わる大きな力を内部のプレッシャープレートを押下して吸収し駆動系の破損を防ぎます。基準位置からナットをゆるめるとスリッパがすべりやすいセッティングとなります。スリッパがすべっている状態で走行を続けると過熱によりスーパーギヤが溶けることがありますので避けてください。また、基準位置からナットをネジ込みすぎるとショックを吸収できずにギヤが破損します。走行条件に合わせて調整してください。

●SLIPPER CLUTCH

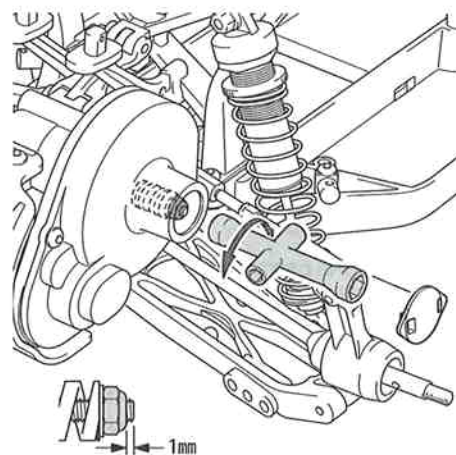
Slipper clutch with pressure plate protects transmission from impacts while jumping or accelerating. Loosen nut from standard position to loosen clutch. Running with an overly loose clutch may build up heat and shorten life of spur gear. Over tightening the nut may lock clutch and increase risk of damaging gears. Adjust according to the running condition.

●RUTSCHSCHEIBE

Die Rutschkupplung mit ihrer Druckplatte schützt den Antriebstrang bei Sprüngen oder beim Beschleunigen vor Stößen. Lockern Sie die Mutter etwas aus der Standard-Position um die Kupplung weicher einzustellen. Fahren mit zu weicher Kupplung kann zu Hitzeentwicklung führen und die Lebensdauer des Antriebszahnrad verringern. Eine zu fest angezogene Mutter kann die Kupplung blockieren und die Gefahr von Schäden an den Zahnradern erhöhen. Nehmen Sie die Einstellung entsprechend den Fahrbedingungen vor.

●RONDELLE DE SLIPPER

L'embrayage à slipper avec plaquette de pression protège la transmission des chocs lors de sauts ou d'accélération. Desserrer l'écrou à partir de la position standard pour assouplir l'embrayage. Rouler avec un embrayage trop souple peut causer une surchauffe et raccourcir la durée de vie de la pignonnerie. Trop serrer l'écrou peut bloquer l'embrayage et accroître le risque d'endommagement des pignons. Régler en fonction des conditions de course.



★路面に合わせて調整します。
★Adjust according to the track surface.
★Entsprechend der Fahrhahnoberfläche einstellen.
★Régler en fonction de la surface de piste.

●トール角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

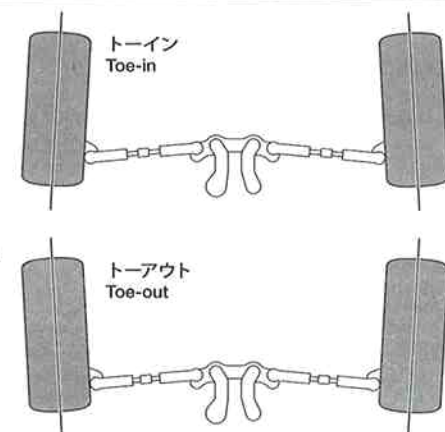
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui gé-nère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

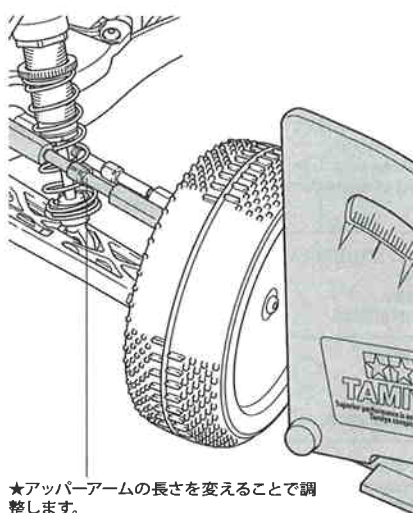
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

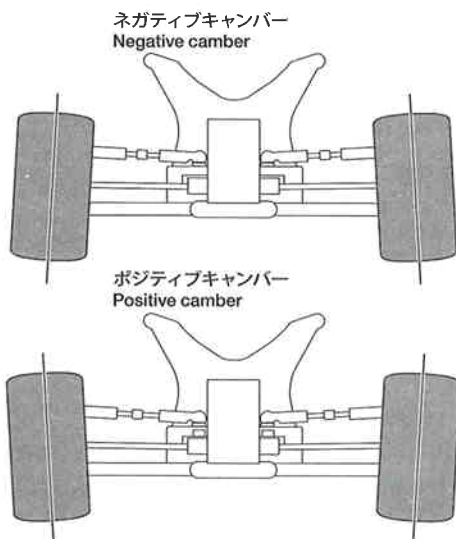
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.





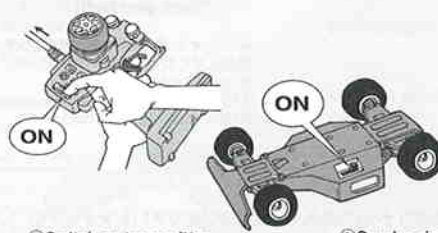
走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

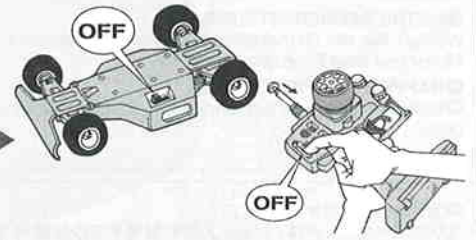
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

- 走行させる時には、
- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
 - ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.
- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

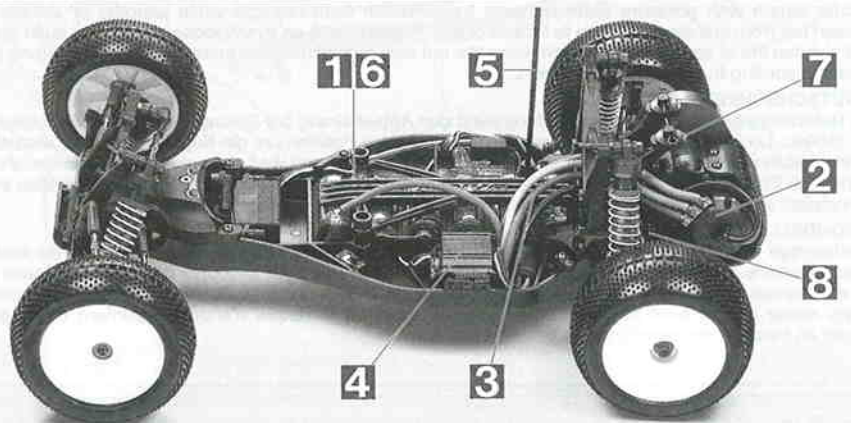
- 走行を終わらせる時は、
- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

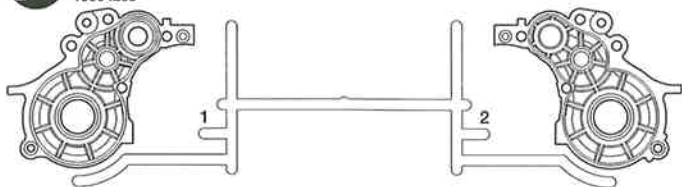


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類が破けてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと同交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

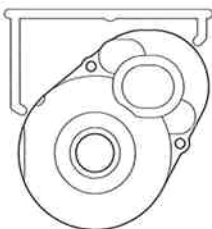
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

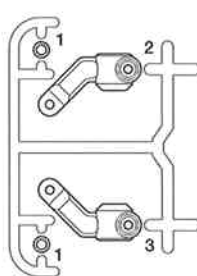
A PARTS ×1
19004269



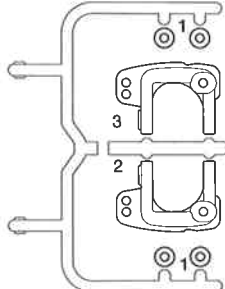
AA PARTS ×1
19004273



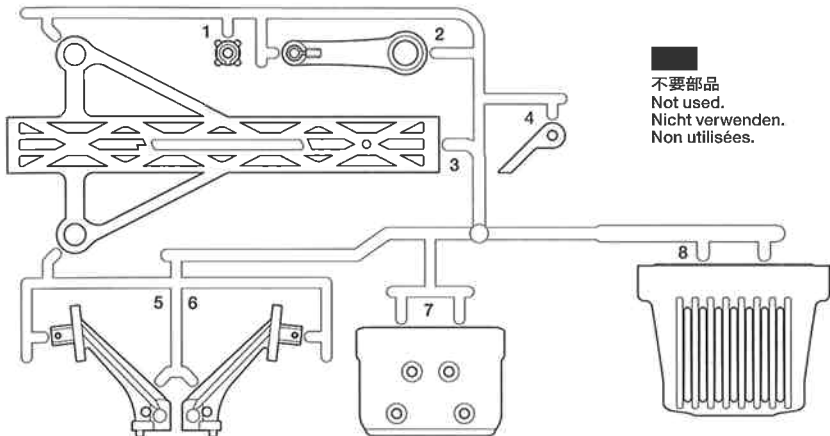
C PARTS ×1
51409



D PARTS ×1
51410

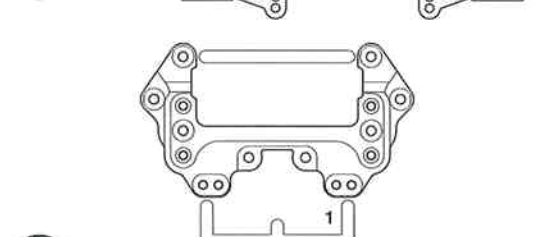


B PARTS ×1
51408

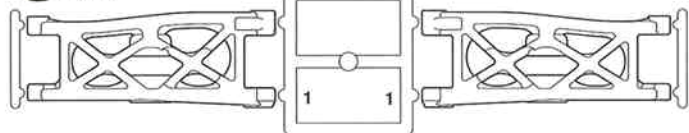


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

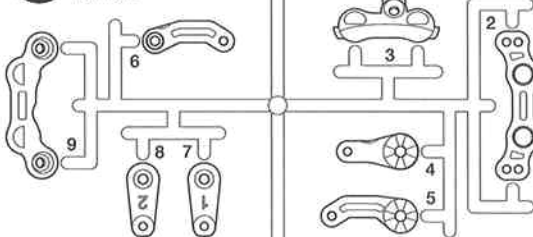
E PARTS ×1
51274



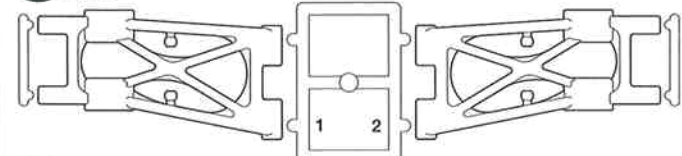
F PARTS ×1
51414



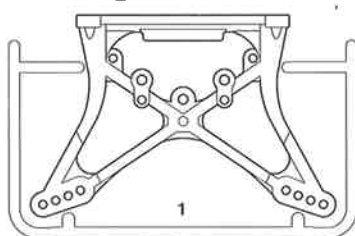
L PARTS ×1
19114073



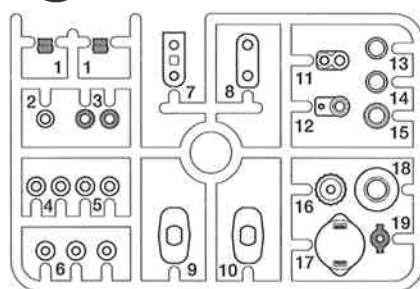
R PARTS ×1
54142



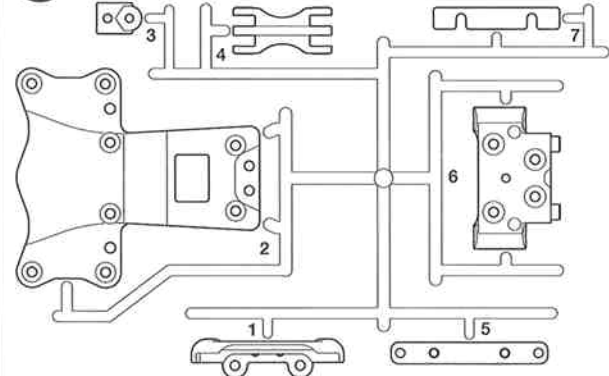
M PARTS ×1
51413



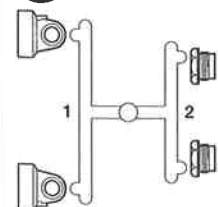
N PARTS ×2
19114075



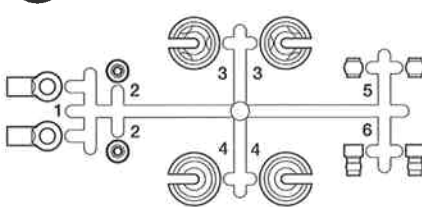
J PARTS ×1
51412



V PARTS ×2
51280



X PARTS ×2
51282



ロフデッキ ……×1
Lower deck 19314135
Chassisboden
Châssis inférieur

アンテナパイプ ……×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

フロントホイール (細) ……×2
Front wheel (narrow) 51414
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

リヤホイール (太) ……×2
Rear wheel (wide) 51321
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

ロゴステッカー ……×1
Sticker 11424459
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカー ……×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

ダストカバー (シート) ……×1
Dust cover (sheet) 53980
Staubschutz (Bogen)
Protection anti-poussière (feuille)

A 1 ~ 6

19401602

アルミモータープレート×1
 Aluminum motor plate 13454715
 Aluminium-Motor-Platte
 Plaquette-moteur aluminium

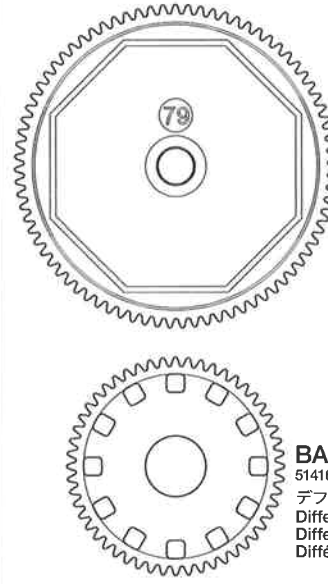
★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

- BA1** ×4 3×36mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19804411
- BA2** ×6 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805957
- BA3** ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805767
- BA4** ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805888
- BA5** ×1 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle 50586
- BA6** ×1 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin) 19805991
- BA7** ×2 5×8mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule 53969

- BA8** ×1 2×8mmシャフト
Shaft Achse Axe 19805823
- BA9** ×2 1510ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes 42115
- BA10** ×3 1050ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes 42113
- BA11** ×2 850ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes 42111
- BA12** ×1 840ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes 42109
- BA13** ×1 5×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise 19804246
- BA14** ×2 3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise 53539
- BA15** ×1 7mmOリング
O-Ring O-Ring Joint torique 19808069

- BA16** ×2 10×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale 53588
- BA17** ×1 5×0.2mmシム
Shim Scheibe Cale 53587
- BA18** ×12 3/32インチスチールボール
Steel ball Stahlkugel Bille en acier 15700147
- BA19** ×8 1/16インチスチールボール
Steel ball Stahlkugel Bille en acier
- BA20** ×2 スラストプレート
Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- BA21** ×1 デフスクリュー
Diff screw Diff.-Schraube Vis de diff. 19804409
- BA22** ×1 デフナット
Diff nut Diff.-Mutter Ecrou de diff. 19804409
- BA23** ×1 カウンターギヤ
Counter gear Vorgelege-Rad Pignon intermédiaire 13504011

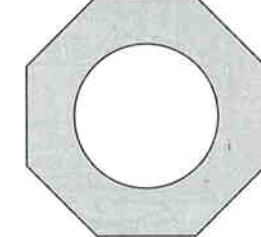
- BA24** ×1 スリッパシャフト
Slipper shaft Welle der Rutschkupplung Axe de slipper 13454710
- BA25** ×1 アイドラーシャフト
Idler shaft Spannwellen Axe de poulie-guide 13454709
- BA26** ×1 スリッパースプリング
Slipper spring Feder der Rutschkupplung Ressort de slipper 15005188
- BA27** ×1 デフスプリング
Diff spring Differentialfeder Ressort de diff 49299
- BA28** ×2 デフプレート
Diff plate Differentialplatte Plaquette de diff 51287
- BA29** ×1 デフジョイント(L)
Diff joint (L) Differential-Gelenk (L) Accouplement de différentiel (L) 19804410
- BA30** ×1 デフジョイント(S)
Diff joint (S) Differential-Gelenk (S) Accouplement de différentiel (S) 19804410



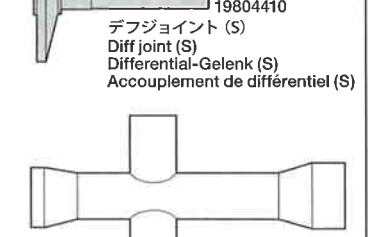
- BA31** ×1 79Tスパークギヤ
Spur gear Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire 51415



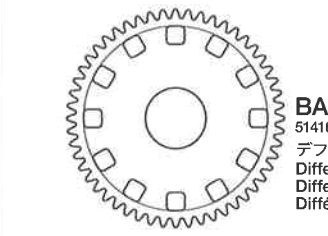
- BA32** ×2 プレッシュャープレート
Pressure plate Druckplatte Plaque de pression 19804295



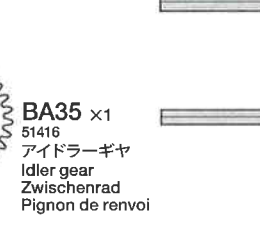
- BA33** ×2 スリッパパッド
Slipper pad Druckstück der Rutschkupplung Plaquette de slipper 54027



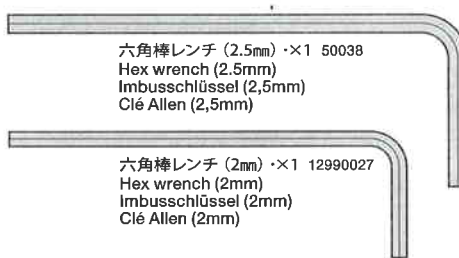
- 十字レンチ×1
Box wrench 50038 Steckschlüssel Clé à tube



- BA34** ×1 デフギヤ
Differential gear Differentialgetriebe Différentiel 51416



- BA35** ×1 アイドラーギヤ
Idler gear Zwischenrad Pignon de renvoi 51416



- 六角棒レンチ (2.5mm) ××1 50038
Hex wrench (2.5mm) Imbusschlüssel (2,5mm) Clé Allen (2,5mm)
- 六角棒レンチ (2mm) ××1 12990027
Hex wrench (2mm) Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)

- モリブデングリス×1
Molybdenum grease 87022 Molybdänfett Graisse de molybdène
- ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042 Fett für Kugeldifferential Graisse pour différentiel à billes
- セラミックグリス×1
Ceramic grease 87099 Keramikfett Graisse céramique

B 7 ~ 19

19401603


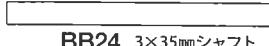



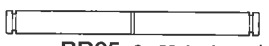



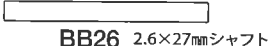
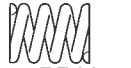


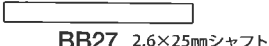
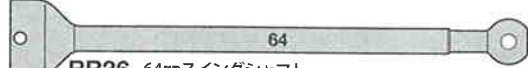


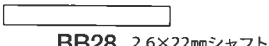

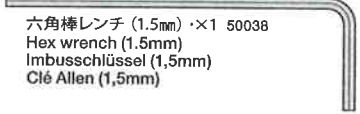
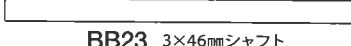
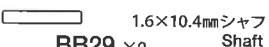
- BB1** ×4 3×23mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19804412
- BB2** ×2 3×15mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805989
- BB3** ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805778
- BB4** ×12 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805763

- BB5** ×12 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805765
- BB6** ×1 3×5mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805990
- BB7** ×8 2.6×5mmトラスビス
Screw Schraube Vis 19804310
- BB8** ×2 2×3mmトラスビス
Screw Schraube Vis 19805854
- BB9** ×6 3×12mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 53536
- BA2** ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805957

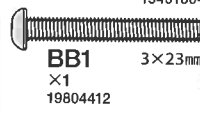

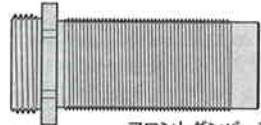
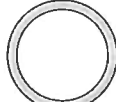
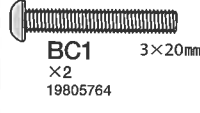

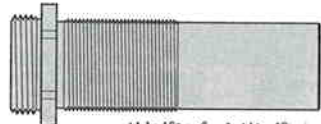

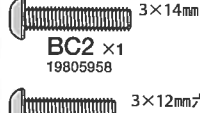


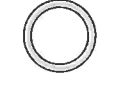


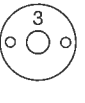



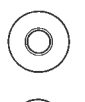

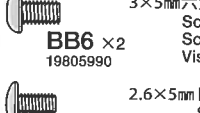

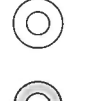





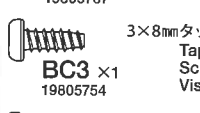

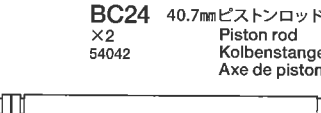
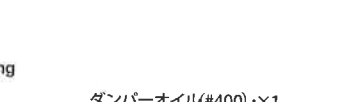
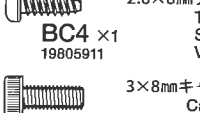

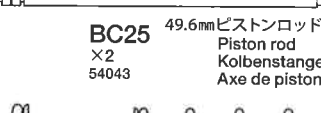
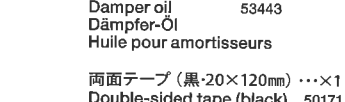
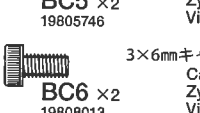


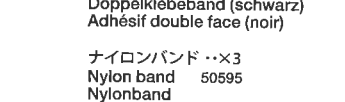
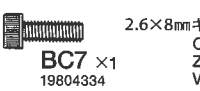






- BA3** ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805767
- BB10** ×2 3×7mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BB11** ×1 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis 19804194
- BB12** ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau 50576
- BB13** ×2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau 19805777
- BB14** ×1 4mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle 19804370

- BB15** ×1 4mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou de blocage 54080
- BA6** ×2 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin) 19805991
- BB16** ×4 3mmナット
Nut Mutter Ecrou 19805896
- BA7** ×2 5×8mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule 53969
- BB17** ×6 5mmピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule 19804205
- BB18** ×3 5mmピローボールナット(短)
Ball connector nut (short) Kugelkopf-Mutter (kurz) 3Ecrou-connecteur à rotule (court) 53869

B

	BA10 ×2 42113	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB24 ×2 51418	3×35mmシャフト Shaft Achse Axe		BB30 ×6 42121	3×45mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés		BB33 ×2 19804413	フロントアクセル Front axle Rad-Achse vorne Axe de roue avant
	BB19 ×2 19808022	730ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB25 ×1 19808241	3×33.4mmシャフト Shaft Achse Axe		BB31 ×1 13454713	ステアリングポスト Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction		BB34 ×1 13454711	サスマウントFF Suspension mount Halterung der Aufhängung Support de suspension
	BB20 ×4 19804243	630ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB26 ×2 19804301	2.6×27mmシャフト Shaft Achse Axe		BB32 ×1 15004089	ステアリングスプリング Steering spring Lenkungsfeder Ressort de direction		BB35 ×12 51283	5mmアジャスター-L Adjuster Einstellstück Chape à rotule
	BB21 ×2 53539	3×2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise		BB27 ×2 53825	2.6×25mmシャフト Shaft Achse Axe		BB36 ×2 19808221	64mmスイングシャフト Swing shaft Querwelle Axe		BB37 ×2 19440664	クロススパイダー Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
	BB22 ×4 50994	サスポール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension		BB28 ×2 53825	2.6×22mmシャフト Shaft Achse Axe		BB38 ×2 19808222	リヤホイールアクセル Rear wheel axle Rad-Achse hinten Axe de roue arrière		六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038 Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)	
	BB23 ×2 51093	3×46mmシャフト Shaft Achse Axe		BB29 ×2 19440664	1.6×10.4mmシャフト Shaft Achse Axe						

C 20~32
19401604

	BB1 ×1 19804412	3×23mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BC8 ×4 19805779	2×5mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique		BC17 ×2 42132	フロントダンパーシリンダー Front damper cylinder Vorderer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur avant		BC28 ×4 19444361	12mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
	BC1 ×2 19805764	3×20mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BC9 ×2 19805684	3×12mmホロービス Screw Schraube Vis		BC18 ×2 42133	リアダンパーシリンダー Rear damper cylinder Hinterer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur arrière		BC29 ×4 19804291	11.5mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
	BC2 ×1 19805958	3×14mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BB11 ×2 19804194	3×10mmホロービス Screw Schraube Vis		BC19 ×2 53978	1.4mmピストン Piston Kolben		BC30 ×4 19804291	7.5mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
	BC3 ×2 19805778	3×12mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BA5 ×6 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle		BC20 ×2 53977	1.3mmピストン Piston Kolben		BC31 ×8 50597	3mm Oリング (赤) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)
	BB3 ×2 19805778	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BC10 ×2 19804305	リアアクセルワッシャー Rear axle washer Hintere Beilagscheibe der Achse Rondelle d'axe arrière		BC21 ×4 53979	アッパーロッドガイド Upper rod guide Obere Stangenführung Guide d'axe supérieur		BC32 ×2 50875	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule
	BB4 ×1 19805763	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BC11 ×2 53159	4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque		BC22 ×4 53979	ロッドガイド Lower rod guide Unteren Stangenführung Guide d'axe inférieur		BC33 ×2 19805702	6mmスナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique
	BB5 ×7 19805765	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BB18 ×1 53869	5mmビローボールナット (短) Ball connector nut (short) Kugelfopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)		BC23 ×8 53979	ミドルスペーサー (黒) Spacer (black) Distanzring (schwarz) Entretoise (noir)		BC34 ×1	アンテナキャップ Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne
	BB6 ×2 19805990	3×5mm六角丸ビス Screw Schraube Vis		BC12 ×2 19805776	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe		BC24 ×2 54042	40.7mmピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston		ダンパーオイル(#400) ×1 53443 Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs	
	BB7 ×2 19804310	2.6×5mmトラスビス Screw Schraube Vis		BA10 ×6 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BC25 ×2 54043	49.6mmピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston		両面テープ (黒・20×120mm) ...×1 50171 Double-sided tape (black) Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)	
	BA3 ×2 19805767	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis		BC13 ×10 53586	4×0.2mmシム Shim Scheibe Cale		BC27 ×2 53975	リヤコイルスプリング (白/赤・ソフト) Rear coil spring (white/red·soft) Hintere Schraubenfeder (weiß/rot·weich) Ressort hélicoïdal arrière (weiß/rouge·mou)		ナイロンバンド ...×3 50595 Nylon band Nylonband Collier en nylon	
	BC3 ×1 19805754	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BC14 ×9 53585	3×0.2mmシム Shim Scheibe Cale		BC26 ×2 54221	フロントコイルスプリング (白/黒・ミディアム) Front coil spring (white/black·medium) Vordere Schraubenfeder (weiß/schwarz·mittel) Ressort hélicoïdal avant (blanc/noir·moyenne)		スポンジテープ (15×150mm) ×2 16294011 Sponge tape Schaumgummi-Klebeband Bande mousse	
	BC4 ×1 19805911	2.6×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse		BC15 ×8 50588	2mm Eリング E-Ring Circlip						
	BC5 ×2 19805746	3×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique		BC16 ×4 19804414	スプリングリテーナー Spring retainer Feder-Spanner Butée de ressort						

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied.

PARTS CODE

Table listing various parts codes and their descriptions, including A Parts (A1-A2), B Parts (Motor Cover), C Parts (Front Upright), etc.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

Idler Shaft (BA25)

Table listing various parts codes and their descriptions, including Idler Shaft, Slipper Spring, Diff Spring, etc.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
 Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner.

64mm Swing Shaft (BB36 x2)

Table listing various parts codes and their descriptions, including 64mm Swing Shaft, Rear Wheel Axle, 3x20mm Round Head Socket Screw, etc.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品のなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤカスタマーサービス係

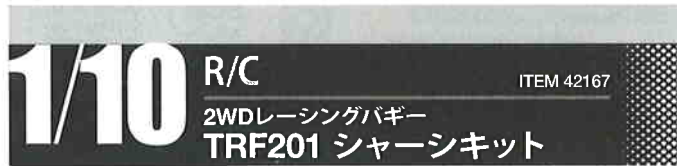
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日: 8:00~20:00 土、日、祝日: 8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



★価格は2010年5月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

Table listing parts for the TRF201 chassis kit, including items like 1/20ワッペック, Aパーツ, Nパーツ, AAパーツ, etc.

Table listing various parts and their prices, including 3x14mm六角丸ビス (10本), スプリングリテーナー (4個), etc.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

Table listing various parts and their prices, including 部品名, 税込価格, 本体価格, 部品コード, 送料, 部品コード.